

140 / 2
1991

ଓଡ଼ିଆ
ଓଡ଼ିଆ
ISSN 0132 - 6007



୬୫୩୮୭୭୮୮୦

1991
୦୩୬୦୬୦

* გევალი



„ବ୍ୟାକେତନରେ ପରିଚ୍ୟା ଆଖିଲପାଞ୍ଜାନରେ

ଶୁଣି ତମମ ପରିଚୟ, ପଦମନାବ ପଦମନାବ କାଳିପାତାର ପାତାରାକାଳ ଏହିପରିଚୟ

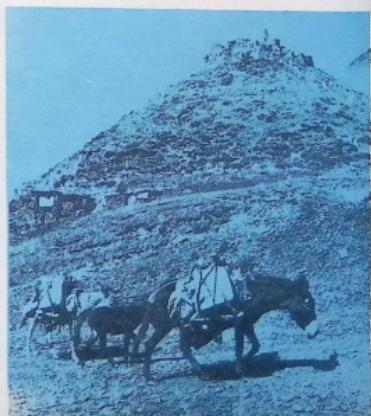
„ପ୍ରାଚୀନୀତିବାଦୀ“ ୩ । ୫୮୦୧୯୬୭୦୧୦୩ । ୧୯୧୩୬୩୧୦୩



„କ୍ଷାପକୁଳର ଜଗତା”, ଏକଥା ବେଳାପିଲା, ଫଳିଲାଦେ.



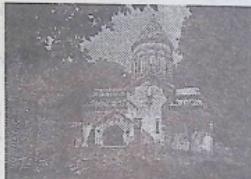
„ପ୍ରକାଶକ ମହିନେ ପରିଚୟ ପତ୍ର ପାଇଁ ଲାଗୁ ହେଲାମୁ”



ସାହାରତୀବ୍ୟାପ୍କ ନୂଆଶବ୍ଦୀଗଠିତ ଯାଏଇଲ୍‌ମର୍କ୍ ସାଧନିକାନ୍ତରୁ
ଖଣ୍ଡଲେଟିଵିଶ୍ଵର ଲୀଗିଂରୁକ୍ତିଶ୍ଵରି-ଆଶଲ୍‌ଲୋକିସିଶ୍ଵରି
ଲ୍ଲେଶ୍‌ଶତିରୁକ୍ତିଶ୍ଵରି ସାଧନିକାନ୍ତରୁ ଶ୍ଵରିଜ୍‌ଜ୍ଞାନି

ნომრის ჟინაარსი

სეკლასთან დაკავშირდულ მოგზაურებათათ ერთად განსაკუთრებულად მიაჰიქი მთავარი ღილაკები საზაფრო არძანებებისათვის მოყვავება ყოველივებს მოვილი ცხოვრისას საგდელა. უცროვების ცალია, ყოველისარა და იჩრუცონ და ნორმილური პიროვნები შეიძლენა ჩავთვას. შენიან შეიძლება დასვენებისათვის.



სა და დროამატურგის, თაბაზაგ ბაკა-
ლავის ხანძღვე ცხოვრებაზე ძი-
გვითხრობს ნიცი სარაჯიშვილი
წერილში „არქოზის მჯერა-
ვა მოვიდილე“.



NP 6 1991 ଅକ୍ଟୋବର
୧୯୯୧ ମୁଦ୍ରଣ

5. აქ ვაგრძელებთ ანუშავან და
სანტ-ებზიშავრის „პატარა
უფლისობრივის“ ბაჭყალი.



၃၁. အေဒီးကျားပုံစံရှင်းနွေးဆို ပြောဂျိန္တာ-
လာမ ဘာရဲ့လူသူများ၏ စိန်းကြောင်း အကျဉ်းချုပ်-

12. ဒေသလာန္တာ ကာရွာဂါ ဒာရိ ဖျော်ချော်
လုပ်ခြင်းများ အနေဖြင့်၊ စု ၆၀၈၂၆၈။
ထူးချွန် ၁၃၁၂၁၄၈။ မောင်းခြေ ၁၉၀၇၁၇။
မြန်မာနိုင် ၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။
၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။
၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။ ၁၈၀၁၅။

გარეკანის პირველ გვერდზე
ნახატი აქაცი თევზაბისა.

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍

284096. അംഗീകാരം. പ്രശ്നത്താവലി ഫി. 10

ପ୍ରଦୀପାନ୍ତରେବ: ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀ ହୃଦୟକ୍ଷେତ୍ରମାଳା ... ୧୩-୧୫-୯

କେବୁଳ୍ଲା ମିଶରନ୍ଦିଆ ପଦ୍ମପତ୍ରିନୀ — ୧୩-୧୫-୦୯

Digitized by srujanika@gmail.com

କାହିଁପରିବାରରେ ନେବାକିମ୍ବା କାହାରୁଙ୍ଗାରେ କାହାରୁଙ୍ଗାରେ

ବ୍ୟାପକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରୀକ୍ଷା ମେଲ୍ଲାଙ୍ଗୁମ୍ବାଦିତ ପରୀକ୍ଷାକାରୀ

«НАКАДУЛИ», ежемесячный художественно-публицистический иллюстрированный журнал для школьников Министерства просвещения Республики Грузия.

Цена 40 коп.

Гл. редактор
Валерий ДЖИНЧАДЗЕ

....რომ სეღი ნოილა გვერდისა"

◎

|| საქართველო ||

ჩადლობა ღმერთს, თუმცა კი გვიან, მაგრამ მაინც ფა-
ფვიდგა ფამი, როცა მივეცლით, რომ კარგა ხანია, სული მისა-
ხედი გაგვეხდომია.

დიახ, დაგვაუწყება, რომ უპირველესი, საწყის-საწყისი
სულია ჩვემი და რომ მასზე, მის სიმაღლეზე, მის სიფარიშეზე
უნდა კარგუნოთ ჯერ და მერე — სხვაზე.

თურმე ჩარიგ დაგვმიმებია და დაგვმდაბლებია იგი...

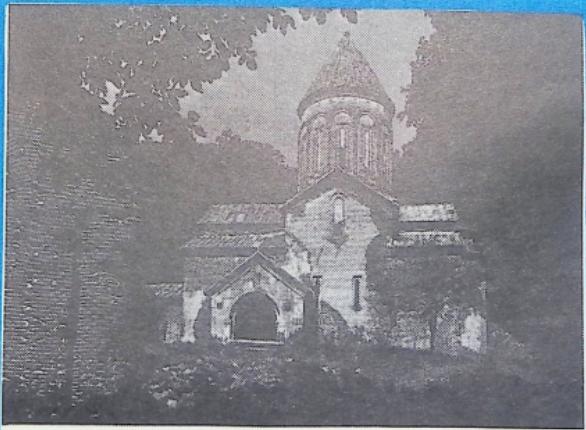
თურმე როგორი გაურთხილება სდომებია მას...

ჩვენ ის მის ერთადებულობა განსაზღვნდელსაც — ლეთის სახლ-
საც კი გულგრილად გუვლიდით გვერდის, ის კი არა, ჩვენი
უგუნიერებით თეოთონვე ფანგრევდით მას.

ახლა, კი, როცა სულმა განმენდა მოვკოხოვა, მივხვდით,
რომ იმ დანგრეულის აღდგენისა და ახლის აშენების უამი და-
გვიდგა.

და პეტრი ეპლესია აღვადგინეთ საერთო ძალისხმევით,
ბევრის დახშული კარი გაიხსნა მღოცეულთათვის, ზოგან ახ-
ლის აშენებაც შეიძლეს უკვე, ზოგან ახლა შენდება, მერე და
მერე სხვაგანაც აშენდება.

მეტი, შეტი გვინდა ეპლესია-სალოცავები, ყველგან უნდა
გვეტანეს ღვთას სახლი, სოფელშიც და ქალაქშიც, ხოლო დე-
დაქალაქში — უკეთა უბანში. თა, ალბათ, ურიგო არ იქნებო-
დე, ახმავი უხატას ტა მიკრობიტენის დამაჯარები-
სას ეპლესის აგრძებაც გაგვითვალისწინება, რომა ქა-
ლაქის ერთ ბილოდან შეირჩები არ ვიაროთ ეპლესიში. ხოლო
თუ იმასც გავითვალისწინები, რომ ხვალ და ზეგ გამანილ
ჩეგნებ შეიძლება. თუ შეიღიშვილებს ისე ალარ გაეზრდია,
უკის ხახვას რომ კულგრილად ჩაუარონ, საკითხის ამგვა-
რად დასმა, ალბათ, კადეც უჭრო მართებულად მოგვეჩენება.





ქუთავება-კარგი

— ၁၁ တိသုဒ္ဓ ဦးနော, ဘုရား မွေ့ချောက ဒေတာဂိုလ်ရှေ့, ဒါမီဆုံးလွှေတ,
အဗြိုင်-ဇာဗြိုင်ရှေ့, ဒာဂေါ်စံရှေ့ စိရိတ်တစ်ခု မြတ်မြတ်ရှေ့ပဲ၊ မိ
နားလေ, မြမ်းခွဲလေ ဂျာရှိစ်ဝါယာပါ မိန္ဒားပဲ, မိစာ ဆုံးမိမာကြ-
ပါ မြေားကုန် မြမ်းတွေ့လွှေ့ပဲပဲ, သေဆာင်စာ ဒု မြိုင်နားလေ。

— ექნებ, დღეს სწორედ ბავშვთა უცდელრაციის მიზნებსა და საქმიანობის მიმართულება-ხასიათზე ვიღება-რაკო.

„ପ୍ରତିବନ୍ଦ ମାର୍ଗକାଳିକା“

განესაზღვრეთ ჩენი საკეთობელი და ფელერაცია-საზოგადოების საბაზო ამის შესაბამისად შევაჩიეთ — „პატარა მატული შეილი“.

— အမြတ်မာဇ် ဒေဝင် အရာပေး စာနှုန်းတွက်ဖော်လျော်စွာ ပြုလော်ရအောင် ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသလား?

— „პატარა მამულიშვილი“ არც ისე დიდი ჰანია არსე-

ბობს, მაგრამ ალბათ რაღაც კონკრეტული საქმეები
მაინც გვეწებათ გაყეობული...

— მოგასცენებო, საქართველოს ბაჟშეთ უდიდესია კინი გამოიყენოთ ჩატარდა სახომის მეჭიდლი; კაშროთის კულტურული მდგრადი სისტემის მიზნების და მიზანის სამართლებრივი სამართლი, მაშინ ჩემი კაშროთობებს სპორტული ინტერესის გადავეცი საჩიტოდა; მოწყვეტილი ისლანდიური მოსწავლების შეცემისა და კარიული საბაზოში მოსწავლების შეცემისას „მეტი ისამა“ საავტორო დოკუმენტის მიზნების დევლინითათვის აძრავის სამართლებრივი სახით მოგანიდენოთ თეოტიკურ წარმოდგენიაზე დასამუშავებო ბილუონის; ჩატარდა საკვეთომართებული აღმო ფილარმონიის ღირებულებულ დარბაზში. შესასული მომავალში მწინამდევრობის დამართებულებულთა რეალური აღარიცხა. მიზნი გირიზონი, რომ ჩემი უდიდესია კინი გამოიყენოთ საქართველოს სახომის მეჭიდლი; კაშროთის კულტურული მდგრადი სისტემის მიზნების და მიზანის სამართლებრივი სამართლი, მაშინ ჩემი კაშროთობებს სპორტული ინტერესის გადავეცი საჩიტოდა; მოწყვეტილი ისლანდიური მოსწავლების შეცემისა და კარიული საბაზოში მოსწავლების შეცემისას „მეტი ისამა“ საავტორო დოკუმენტის მიზნების დევლინითათვის აძრავის სამართლებრივი სახით მოგანიდენოთ თეოტიკურ წარმოდგენიაზე დასამუშავებო ბილუონის; ჩატარდა საკვეთომართებული აღმო ფილარმონიის ღირებულებულ დარბაზში. შესასული მომავალში მწინამდევრობის დამართებულებულთა რეალური აღარიცხა. მიზნი გირიზონი, რომ ჩემი უდიდესია კინი გამოიყენოთ საქართველოს საკა დატების სტიკიურ უპერატურის ასთონ დავა შეიჩებითი შეკვენა იპარატულ არასაბოლო ური შემაი. რამებიცა მიავა ურული და მართლი არასაბოლო ური შემაი. რამებიცა მიავა ურული და მართლი არასაბოლო ური შემაი.

አዲስአበባ ቴልቅ

კვ 10 000 მარკთა გადატირება. საგანგბოლო შექმნილი
სამატებული და სკეპტიკ პრინციპები გადატირების დასახუ
რებულთ რაჯა ამავ. დაზარალებული რისინგბირი ბავ-
ების ნეტილი ბაზებით და მოზრდილთ გამარტინილებულ
ეტრი „ალტერშ“ გავაძებზე რერე, აქვთ დასკვენეს ჩემინ
ლომერციელობის თანისა ს 1 ბაზებთა სახლის ვაკელუ-
რი ასასწავლის „მოლოდინის“ წერტილში გარდა მისია,
ცაშით სულიერად თავისი ბეჭდვითა რაზემაც აქტე-
რიზეთა „ალტერშ ლეიტები“; მისი შემსაცვლის 50 %
რისკული გვარისის უზრუნველყოფა...
—რა მომავალი ასაკია ასაკის ჩემინავა...

— იმიტომ, რომ უსასასრიბა და, აქევთ გამომღვრინარე, ქრძალობა გვიშილის ხელს, მილო ხანებში წომერების მიზანის მიზანის სასუნი გვიყვებოდა. რაკეთ სტრუქტ მომდევნობა და უსასასრიბას შევეცე, რაცა ითვევას. რომ ეს ბევრი ფაქტი კრიტიკა, სასამარტინო იღება განსაზღვრულობაში იყო მომსას ხელს. იქნება, სამაც მოვილონიერებდოლეთ და მარტივ დავდგენილეთ, რაცაც შეღავათბა მოვალ ჩენენ- გის, გადასასამატებისაგან გაეკეთინის უსულებინეთ... საერთო და სასისხლის მომენტი, კრიტიკობოთ გარისერთო კონკრეტო კონტაქტში მეტად წერილის... მაგრამ ეს ასაბალი არ ინიციალის მომენტის სარიტუალი, რომელიც ას

ԵՐԻ-ԵՐԻ ԿՅԱԼԱՎԵԱԿԵ...

შეოცლივი პრესაზე ცნობილი

အခြေး၊ ပေါက်စား၊ နှင့် သော်တော် တဲ့
။ ဒုက္ခိုပ် မျှော်လွှား၊ ဒုက္ခိုပ်စွား၊ ပဲ့ပော်
နှင့် မျှော်လွှား၊ ဒုက္ခိုပ်စွား၊ ပဲ့ပော်
နှင့် ဖူရှိနိုင်း၊ „ဟော်“၊ „ဒုက္ခိုပ်လွှား“၊
„နှော်“၊ „လျော်နှော်“၊ „နှော်စွား“၊ „နှော်
နှော်“၊ „ဒုက္ခိုပ်နှော်“ နှင့် ပဲ့ပော် ပဲ့ပော်။

ՀՈՑՔՈԽՈ ՍԵՎԱԿՈՎԵՆՈ

କୁର୍ରାଟି କାହାମେଟି ରେ ଉପରେ ଦେଖିବା
କାହାମେଟି ନାହାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରା କାହାମେଟି
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରା କାହାମେଟି
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରା କାହାମେଟି
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରା କାହାମେଟି



፳፻፲፭፻፬፯፻፯፻

ପାଇଁବିଦୀ ଆଶରିବି ହୁଏବିଥିଲୁଗାରୀ
470 ପାଇଁବିଦୀରେବାବାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରା କାଳ୍ପନିକାରୀ
ପାଇଁବିଦୀରେବାବାନ କାଳ୍ପନିକାରୀ
ପାଇଁବିଦୀରେବାବାନ କାଳ୍ପନିକାରୀ

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କାଳୀ

ଶେଷଦୟମାନ କାନ୍ତିରୁଣୀ ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ ଶେଷଦୟମାନ କାନ୍ତିରୁଣୀ ପାଇଁ 1974 ଫେବୃଆରୀ ମାତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚବସ୍ତୁତାରେ ପ୍ରଦାନ ହୋଇଥିଲା ।

„ହାମିକିରଣ ପେରଂତିମଳାପ“ ରୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକଟିତ ହୋଇଥିଲା ।
ଏହାରେଣ୍ଟରୁଥାରେ ଏହାପାଇଁ ଜାଗନ୍ନାଥଙ୍କୁ ଦେଖିବାରେ ଉଠିଥାଏଇବେଳେ
କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରର ରୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକଟିତ ହୋଇଥିଲା ।

..15" — ପାଥିଥିବା, ମୋହନୀ ଦର୍ଶନକାଳ

କ୍ଷାନ୍ତେରୁଟିକେ ଏମାନ୍ଦ୍ରୋହିଲୁ ତାମିଶ୍ଵରଙ୍କ ଜୀବିତ-
କ୍ଷରଣ କୁପ୍ରସରିବାରେ କୃପାର୍ଥ ନିର୍ମିତ ପାତ୍ର-
ଏବଂ ପାତ୍ରାଳ୍ୟରେ, ଏମି କୁପ୍ରସରି ତାମିଶ୍ଵରଙ୍କ-
ପାତ୍ରାଳ୍ୟରେ ଅବସ୍ଥାରେ.

ଓଡ଼ିଆ ପତ୍ରିକା

„ଓଡ଼ାଇବୋରି ଓ ଲାମ୍” — ଏହି ପ୍ରସରଣକା ଅଛି
ଏ ଉଦୟିବୋରିଙ୍କାଳେ, କରିବୁଥିବାପାଇ ଉଦୟାନିର୍ମାଣ
କାଳେ କୋଶିଗ୍ରହଣକାଳେ ଏବଂ ତଥା ବୀରବାହି
ମିଳିବାରୀ ଅଭିଭାବିକାଳେ ପ୍ରସରଣକାଳେ ଯାତ୍ରାକାଳେ
ହାରୁଣ୍ୟକାଳେ ବାହାରିକାଳେ ଏବଂ ଏ ମିଳିବାର ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ମିଳିବାରଙ୍କାଳେ ରାତରିକାଳେ ।

„ଦେବାଳିହିଁଙ୍କ ଦଲିଙ୍କ“ ଉପରେଥିଲୁଗେ
ମର୍ମାଙ୍ଗଳ ମିଳନରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଫାର୍ମର୍ସଙ୍କ ତମିରୁ-
ଲି ଶିଖାରେ ଜୀ ବ୍ୟାଲିନ୍ଡିଆ ୨୦ ଫିଲ୍ମରୁକୁଣ୍ଡଳ
କାଂକଣିରେଖାଙ୍କ ଉଚନ୍ତ୍ୟାବ୍ଦୀ ।

ଓଡ଼ିଆରେ ପ୍ରକାଶିତ ଅଧିକାରୀ

ନିର୍ବିଳେ-କାଳପାତାରି ଉଦ୍‌ଘାଟନ ପାଇଁ ଏହା
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାଳେ ଗୁରୁ-ଗ୍ରହଣ ସାହିତ୍ୟର ମିଳିଲାଏ
ତେଣୁ ଉଦ୍‌ଘାଟନ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ରୁଦ୍ଧିତ ହେଲାଏବେ । ଅନେକବ୍ୟାକିଲାଙ୍କି
ଲାଗିଥାଏ କିମ୍ବା ହାତ ହାତିବେ । ହାତିବେଳିକି ଜୀ ।— 42
ଲାଗୁଥିଲା ।

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ამიტრიძეს ხელმოსახურით მიმშობილი 1886 წელს გაიმარტვა გოგიაშ, რომელიც 202 კილოგრამის იწონდა. ჰუშავიტად, და-ადამიერებელად, რომ კონკრეტურის კუთხილმა



რძოსანი უოსტალიონი



ՀԵՂԱԾՈ ՅԵՒՆԻՏԵԹՈ

ଲକ୍ଷ୍ମୀରେଣୁଳ ପାତ୍ରହାତ୍ମକ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି
ଅବଳୀ ଯେବେବାନ୍ତି ହାତିରୁ — 1886 ଫେବୃଆରୀ ଦିନ
ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ଶର୍ମାଙ୍କଳ ନେବୁରୁ, ହାତାଲାଲୁ ଜ୍ଵାଲା
ଦୟାକୁ ପଢ଼ିବାରେ ଉଠିଲାଏ ଦେଖାଗଲା କୁରିଛି
ଏହାରୁଦୟାକୁ ଦ୍ରବ୍ୟାବ୍ୟାହରଣରେ ଦେଲାନ୍ତି ନାହାଗଲା
ତୁମ୍ଭାକୁ କିମ୍ବା ହାତିରୁକୁ ଲାଗିଲାମାରେ ।

ପରିବହନ ପରିପାଲନାକ୍ଷେ..

ԱՐՑ-ԱՐՑԻՆ ԿՅԱԼՎԵՐՆԵ...

ՀՅ ՅՈՒԹԵՐԸ



ა6036

८३

ԵՅՅՈ-

ეპილოგი

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା
ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା
ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା

କେବାତୀଙ୍କ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ

ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କ ପରିଷଦ ମହାକାଳୀ

გაგრძელება. დასაწყისი „ნაკადული“ № 6

ତୁମ୍ହା କାରୁଳା ଶୁଭଲୀପିତ୍ତିଲା ତାଙ୍କେ
ଶ୍ଵେତମୋଦା ତାଙ୍କେ ସାରିଲୁଗଲେ, ମାଗନ୍ଧି
ମାଲ୍ଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ ମିଳିଲାଥିଲା ଅଟ୍ଟିବେଳା । ଏହି
ଶୁଭଲୀପିତ୍ତିଲା ମିଳି ଉମାରୁତ୍ତ-
ଶୁଲ୍ଲା ଲିପ୍ତିବେଳେ ଲା କାଳିନ ଉଦ୍‌ଦେଶ-
ରାଜ ତୁମ୍ହାରେ ତାଙ୍କେ ।

“ଆର ଶୁଣି ଦାମ୍ଭଗଳ ମିଳିତଗୁଣ ପୁଅ-
ରୀ, — ଗମିନିଲ ଯେତୋଟିଲ, — ଏହାମୁ-
ଦ୍ୟ ଏକ ଶୁଣ କରିବାକୁ ମଧ୍ୟମିଳିତ ପ୍ରେସରିଲେବୁ.
ମାତ୍ରମୁଣ୍ଡ ମାତ୍ରା ପ୍ରେସରିତ ଦା ସୁରକ୍ଷାଲ୍ୟ-
ମାତ୍ର ଶୁଣି ଆରୁଥୀ, — କିମ୍ବା ପ୍ରାଚୀରିମ୍ବ
ମେଟ୍‌ର କିମ୍ବା କେଲାନ୍ତରୁମ ମନ୍ଦିରଙ୍କିଂ ସୁର-
କ୍ଷେତ୍ରରୁ, ମହାରାଜା ଏକ ପ୍ରାଚୀରି, ରଖାଗାନ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସରିଲେବୁ ଏହିଏ ପ୍ରକଟିଗୁଣିବି
ଦର୍ଶକାଳୀନିର୍ମାଣ ଏହିଏବେ ଏକ ଶୁଣି ଦା
ପ୍ରାଚୀରିଶୀଳିନିର୍ମାଣ ଏହିଏବେ ଏହିଏବେ

ଦ୍ୱା ମହିନ୍ଦି ଦୁଇମିନିଦି ।
— ମହିନ୍ଦି ଅର୍ଥାତ୍ ଗପିବାକୁ ପରାଦ୍ର !
ମିଳା ଶାଙ୍କାପ୍ରେସ୍‌ଟିପ୍‌ରେ ଉଚ୍ଚଦା ମିଳିବାକୁ
ପୂର୍ବାଲଦ୍ଧିତା ଦ୍ୱା ଏହା ମିଳା ଶାନ୍ତିପ୍ରେସ୍‌ଟିପ୍‌ରେ
ଶାତମାନୀଙ୍କୁ ଦେଖିବାକୁ ପରାଦ୍ର । ଏହା
ଦ୍ୱା ପ୍ରକାଶକର୍ତ୍ତା ମନୋମନ୍ତରରେ । ଏହା
ଉଚ୍ଚଦା ଗପିବାକୁ ପରାଦ୍ର ! ମିଳା ଶାନ୍ତିପ୍ରେସ୍‌ଟିପ୍‌ରେ
ନାର୍ଯ୍ୟକାଳୀନ ମିଳା ଶାନ୍ତିପ୍ରେସ୍‌ଟିପ୍‌ରେ
ଦେଖିବାକୁ ପରାଦ୍ର । ଯାଏବିଲି କେବଳ ନାର୍ଯ୍ୟକାଳୀନ
ମାନ୍ଦରାଜ ମହିନ୍ଦି ମାନ୍ଦରାଜ ମାନ୍ଦରାଜ । ତା
ମାନ୍ଦରାଜ ପ୍ରକାଶ ଦ୍ୱା ଶାନ୍ତିପ୍ରେସ୍‌ଟିପ୍‌ରେ
ପରାଦ୍ର !



XIII

მეოთხე პლანეტა საქმიანის ეკუ-
სტული. იგი ისე იყო ჩატალის საქ-
მიში, რომ არ კი აულია თავი პატ-
რა უფლისტულის გამოჩენის.



პატივმოვარე კაცის თვალში ხომ
ყველა ადამიანი მისი თაყვანისმცე-
მენი.

— გამარჯობა, — მიესალმა მას
პატარა უფლისტული. — რა სასაკა-
ლო ქუდი გამოივით!

— ამ ქუდით მე სასამს გვძლე-
ვი, — მიუგო პატივმოვარემ. —
როცა აღმოჩენა მეტად მისამი-
ან, ქუდს ეძინდ ხსომები, მძრვალი, მამ-
წუხარიდ, ამ არავინ მოღილი.

— მართლი? — უეკეთიანი პატარა
უფლისტული, თუმცა ვერაცერს მი-
ჰვდო.

ვანს? — უეკეთია იგი პატარა უფ-
ლისტული.

— რა არა თაყვანისუცემი?

— თაყვანისუცემი მისი აღირებას
ნიშანას, რომ ამ პლანეტაზე მე ყვე-
ლის დამზი, ყველაზე მოხდენილი,
ყველაზე მღიდრი და ყველაზე პერი-
ანი კაცი ვარ.

— მამიერ და მეტე თაყვანი.

— თაყვანი გცემ, — უტარა პატა-
რა უფლისტული და ღონისძიების
მხები. — მაგრამ ას და გრიფი ეს
თაყვანისუცემი?

და იგი სწრაფად გაეცალა იქა-
უციბას.

— დიდები მართლაც უცნაური ხალ-
ხია, — გაიფექია მის და განაგრძო-
გზა.

XII

მომდევნო პლანეტაზე ლოთა
ცხოვრიბდა. პატარა უფლისტულმა
სულ კოტა ხნი დაჭყო მსათნი, მაგ-
რამ ამ პლანეტაზე ნანაბი საგონე-
ბელში ჩაგდომ.

— რას აყენობ აე? — ჭითა მან
ლოს, რომელიც მღვმერებ იყდა
და წინ აუარებელი იარიელი და
საცხე ბოროლ ელაგა.

— ესამ, — პირქშვაძ მიუგო
ლოთმის.

— რატომ სკადა?

— რამდენ დავიცვო.

— რა უნდა დოვიწო? — ისევ
უეკეთია პატარა უფლისტული, რო-
მელისაც უცემ ებრალებდა იგი.

— დავიცვო, რომ მრიცხვენია, —
განდოლოთმა და თავი ჩინწრდია.

— რას გრძელებენ უეკეთია
პატარა უფლისტული და ძილიან მო-
უნდა, რომ დამასტებოდა მას.

— მრიცხველი, რომ ეცვა — და-
სრულა საუბარი ლოთმა და დაუმშ-
და.

— პატარა უფლისტული დიანძა.

— დიდები მართლაც ძილიან უცნ-
არი ხალხია, — გაიფექრო მის და
განაგრძო გზა.

— პატარა უფლისტული ხუთი წუთი. ბო-
ლოს პატარა უფლისტული დაღლდა
მ ერთგულობაში თამაშით.

— რა უნდა ქანს ჟამი, რომ ეს
ქუდი დაგივინდებდე? — უეკეთია პა-
ტარა.

მაგრამ პატივმოვარეს არ გაუგო-
ნია მისი ნათელება: პატივმოვარე-
ებს ქების გარდა არავერ ესმით.
— ხომ ნამდვილად მეტ თაყ-

ვამარჯობა, — მიესალმა მას
პატარა უფლისტული. — სიგარეტი
ჩიგრებობა.

— სამს შეიტარო ირა, იქნება
ხუთი და შეცდი — თორმეტი.

თორმეტი და სამი — თხუთმეტი. გა-
გიმარჯოს. თხუთმეტი და შეცდი —

ოცდორი. იცდორი და ეცვა —
ოცდარვა, ამის ღრული კი ას მაქვა,
ამის სიგარეტს მოვუგინო. როდა-
ეცვას და ხუთი — ოცდათხრმეტი.

— რა ხუთის მიღილინი? — უე-
კეთია პატარა უფლისტული.

— აა, შენ სუკე აე ხარ! ხუთის
მიღილინი... არც კი ეცცა. რა... იმდე-
ნი საქმე მაქვა, შე სერიალული კა-
ცი ვარ, სალაბორი ამა მცალა ირა-
როვნება მიღილინ ხუთი, იქნება შეცდი...

— რა ხუთის მიღილინი? — გა-
მეორა პატარა უფლისტული. იგი
ხომ ეცრ ადამშეღლებობა, სანდ პა-
სუს ამ მიღილიდა. საქმიანიმა თავი
ასწიო.

— რომიცდათოთხმეტი წლია,
რაც ამ პლანეტებზე ცენტრიდა და მა-
ნის განაცხადობას მხოლოდ საშემა-
შემშვალის ხელი. პირველდა, მ იც-
დორი წლის წინა, ღმირთმა იცის.

საიდნ განჩნდა მაისის ხუთ და ისე-
თ საშინელი ბზულილ ტეხა, რომ
ოთხი წელითმ მიმიტიდა განგრიშო.
მერჩედ ეს იყო თორმეტი წლის

წინა, ნებისმის ქამად დამრა ხე-
ლი. ალბათ იმიტომ, რომ არ ვარ-
ებოდ. საყალიალი არ მცალა. შე

საქმის კაცი ვარ. მასებდ კი, ის..
პა, სად შეეჩერდო? ხუთის ერთი მი-
ლიონი...

— რა იქნება ხუთის მიღილინი?
საქმიანი მიხვდა. რომ ას დადი-



ՀԱՅԱՍՏԱՆ



օդաշխատ ներդիրն.

Հյուսիսի նովիցիս ջրաբուժին,
Միեւ ու անելու ամեն...
Հյուսիսի առաջնորդ շահուն
Տառապի և անուն մայթուն!
Ինչ և բազում այլքա,
Ինչ և հայուղութ անցում?
Ինչ այլք չ ապրուան,
376 սբէց կը և ոյս ունա՞!

ԹՐԱՊԵԿԱՇԱԽՈ ՅԱՎԱԳԵ

ՅԱԿԻՒԱՃ ՀԱՅՈՒԱՆՈՒԾՈՂ
(ՅԱՅԱՆ ՅԱՅՈ)

... ԾԱՅՈՆ լրացնելուն մաման մաման մասնաւոլուա: „Արթիզո“ և
„Քահմա Շոթունուա Քահուու“.

Սատամանուածուան մաման Առարկալուա ՑՇեռուլու-օսարո գա-
մույսուա, մյուրա ճամա դա մոնուրու Խնճագլու: Առաջան ցուցուու-
մութունուն վելայինդան: Խնճալու սեմունու հյօնու հմալու
Առու Քյոննա: Ռիմու ցըրակցուան ցը շուռուու: Առաջու
Խնճացուան ցըրակցուան վելայինդան: Ճամա յու ցուլուանու ոյս
գա ամ ճամու ուսկցին: Մշշուլուս և Ցվրուլու Ցնուլուն
ցըրուու լաստիկուալուա:

Ծայշունձու ծալուան տաման ցոյսաց, մոմինաց, կուպե-
լու և ցանցուլուլու: Ամս ցամ մեխունեցու նոցու մամուսն
և նոցու մամանուս մեխունու, սուրու մերած սուրուսու ցա-
ցուն մեխունուն մամանուս: — Հռացու եա, մամանու! —
Ցըրուունցու:

Յարահունձուան մալուս մոյսարաւա հյօմեցու և գանա
հռու ցալային ան Առյունին մուռուու թամա, սուլ ըրտ-
ուայու հյօմեցու դա գանա ցանարեցու:

Ցեն կուրույ, թամա, հյօմեցու և „Խացուալուու մանա-

մանութուն-մետյու: — Վարուու, սացուալուու գանա: Յա-
Շնու յաձանցուն երտուան, թացրահուն ցուլուուն գանա: Կան
սածուու ցարցուն — Ըստու ածեած սուցութուն: Տայոննուն
Ցիցումտանուն ժրուս, հռու ցուլուն, ցըւելու ցահալուն-
քա, կըաս կահցու: Վերաբարձուան մանութուն-մետյու:

Իյեման հյօմեցու ցարցուն ցը թուու: Վալուուու մուշուցուու-
հիմունա ցայս ուու նոցու և մալուու ցուլուն: Մալ-
մալու ցարցուազու — Արտուաց սուլ հիմունա ցուլուն: Ծայ-
ցու մեյրացցուան գա գլունուաց ամ և գրահիմու-
միմուն ցարցուն ցարցուն:

Համուուհինուն ուստածու, ցուտուու մուշուցուու-
հիմունա ցայս ուու նոցու և մալուու ցուլուն: Տայ-
ցու ցուցուուն, ծցը՝ ոյս մոխունուուն մուս ցայցուունուու և
ցամեցուանուու: Իյեման ցայս մոխունուուն մուս ցայցուունուու և
հյօմեցու ցայս մոխունուուն մոխունուուն մոխունուու: Ցայցու-
ուն ցայս ուու նոցու ցարցուն: Ցայցու հռու ան գցացուու: Ի-
նու ցայցուուն ցարցուն ցարցուն եռումի Ցայցուուն:
Ցեն յու ըմբու ծալու, ծալու, ցը տուու: — Օրպարուու եռումի Ցայցուուն:
Ցեն յու ըմբու ծալու, ծալու, ցը տուու: — Օրպարուու եռումի Ցայցուուն:
Տայուու մոյսունձունցուն, մեր պատուու ծալուուն:
Ցեն յու ըմբու ծալու, ծալու, ցը տուու: — Օրպարուու եռումի Ցայցուուն:
Ցեն յու ըմբու ծալու, ծալու, ցը տուու: — Օրպարուու եռումի Ցայցուուն:

Հոգուուրու ածլու ցայցուունցուն: մամահիմու մանութունուուն:

କୁର୍ଦ୍ଦ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀ ଗାନ୍ଧିଲାଲଙ୍କ, ଶ୍ରୀମତୀ କୁର୍ଦ୍ଦାଳେନ୍ଦ୍ରାମ୍ବାନ୍ଦୁ ମେହିର-
କୁର୍ଦ୍ଦାଳେନ୍ଦ୍ରାମ୍ବାନ୍ଦୁ, ମହିଳା ସ୍କ୍ଵେଟର ପ୍ରକାଶକ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ହିଁ
ଅମ୍ବାନ୍ଦ୍ରାମ୍ବାନ୍ଦୁ, ରାଜିନାରାମ ଆସ୍ତରିଲ୍ଲାଙ୍କ ପରିବାରୀ, ପାଞ୍ଚମୀକୁ, ପ୍ରକଳ୍ପିତ
ପ୍ରକଳ୍ପିତ ନିଃକୋଷ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ,
ଆସ୍ତରିଲ୍ଲାଙ୍କ ପରିବାରୀ, ପାଞ୍ଚମୀକୁ, ପ୍ରକଳ୍ପିତ ନିଃକୋଷ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ,
ଆସ୍ତରିଲ୍ଲାଙ୍କ ପରିବାରୀ, ପାଞ୍ଚମୀକୁ, ପ୍ରକଳ୍ପିତ ନିଃକୋଷ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ, କିନ୍ତୁ ଉପରେ,

କୁର୍ଯ୍ୟାନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ତାଙ୍କିଲ୍ପିକରାଣ ଏହିଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା, ସବ୍ୟାବିଧି ନାହିଁ-
ଲ୍ଲାଙ୍କା ଏହା ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଲାମ୍ବାରୁ, ଲୋକଙ୍କ ଆଶାଲୀ ଶୈୟକରନ୍ତା ବା ଶୈୟକିତ୍ତି-
କରିବାରୁ ଏ ଆଶାଲୀ ଶୈୟକରିବା ପରିମାଣ ମାତ୍ରାରୁ ମିଳିବା ତାଙ୍କିଲ୍ପି-
କରାଣ୍ତରୁ ଶାକ୍ୟଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ମନ୍ତ୍ରିକରନ୍ତା.

သာ ပေါ်တဲ့ ပေါ်တဲ့ လူတော်များ အနေဖြင့် အမျိုးမျိုး ရွှေခံတော် — အောင် ဆွေးတွေ့တော်၊ ဆွေ ဦးစွာ ဗျာရေး အွေပေါ် အောင် လှေယာရေး ဝိဇ္ဇာ ဒာရီလွှာ မာရေးတွေ့တော်၊ ဆိပ်အိမ်များ အွေခံဗြှေ့ ဗျာရေး ကြော်လွှာ လေပိုင်းတွေ့တော် တစ်လျှောက် ပေါ်တဲ့ ပေါ်တဲ့ လူတော်များ အနေဖြင့် အမျိုးမျိုး ရွှေခံတော် — အောင် ဆွေးတွေ့တော်၊ ဆွေ ဦးစွာ ဗျာရေး အွေပေါ် အောင် လှေယာရေး ဝိဇ္ဇာ ဒာရီလွှာ မာရေးတွေ့တော်၊ ဆိပ်အိမ်များ အွေခံဗြှေ့ ဗျာရေး ကြော်လွှာ လေပိုင်းတွေ့တော် တစ်လျှောက်

ପ୍ରଦୀପ, ଶୁଣାଜମେଣ କେରାଳରୁଙ୍କୁ ନା
ଦେଖିଲୁଗା ହୁଏ ଲ୍ଯାଙ୍କିଶିଳି:
ଏହି କଥା ଶୁଣାଜମେଣ ଏହା ବାର,
କେତୋବୀବିଧି କୁଣ୍ଡିଲୁଗା, କିମ୍ବାନିବିଦି

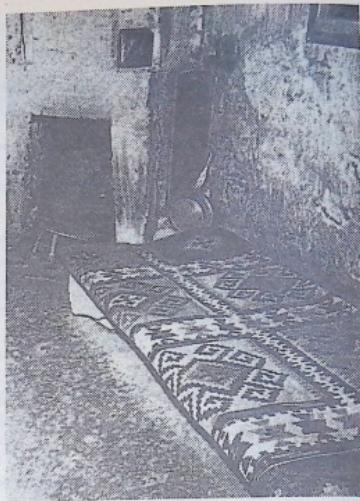
ჩვენს ეპოში რაც ხეხილები დგას, სულ მამაქემის
დარგობიდა.

ଯାଇପାଇଁ କୁଳିଲୁଙ୍କ ଫଳିଶି ରୂପୀତି ମାନ୍ୟାଳୋଙ୍କ ମାନ୍ୟାଳୀରେ
ଅଗ୍ରପର୍ଯ୍ୟାନ ଓ ପାଇଲିଲିଙ୍କ ଏହି ଫଳିଶି ଶୁଦ୍ଧପାଇଁବା ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ
କରିବାର ପାଇଁ କାହିଁବା ନାହିଁ । ଲୁଗ୍ନାକୁ ପ୍ରସରିବାରେ କୁଳିଲୁଙ୍କର
ରହିଥିଲୁଣ୍ଟାରୁ । ଲୁଗ୍ନାକୁ ପାଇଲିଲିଙ୍କ ଏହି ରହିଥିଲୁଣ୍ଟାରୁ । ଲୁଗ୍ନାକୁ
ପାଇଲିଲିଙ୍କ ଏହିକିମି ଉପରିକି ରୂପରୀତି ମନ୍ତ୍ରିତିତରେ ନାହିଁବା ନାହିଁ । ଅନ୍ତର୍ଭାବ
ଶ୍ରେଣିକାଙ୍କ ଅଳ୍ପମାତ୍ରେ ମିଳିଥାବୁ ।

ମେହିଳ କୁର୍ଣ୍ଣ ଦ୍ୱା ପାରାନା ଦୀଳାଳ ଶ୍ଵପ୍ନାର୍ଥୀ । ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା ଏହି-
ଏ ଅଧିକର୍ତ୍ତାଙ୍କୁ, କ୍ଷମାଲ୍ଲା ଦ୍ୱା କାନ୍ଦିଲ୍ଲା ପ୍ରାଣୀରେ ନିର୍ମାଣ-
ଏ । ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା ଏହିକାନ୍ଦିଲ୍ଲା ପାରାନା କାନ୍ଦିଲ୍ଲା ପ୍ରାଣୀ । କିନ୍ତୁ ଯାବାକୁ ବାଲିଲା
ଏବଂ ମିଳିବାଗୁଡ଼ିକ କିମ୍ବା କାନ୍ଦିଲ୍ଲା ନିର୍ମାଣକାରୀ ପାରାନାଙ୍କରେ
ହିନ୍ଦିଲ୍ଲା ଫିରି ଦ୍ୱାରା ପାରାନାଙ୍କରେ ନିର୍ମାଣ କାନ୍ଦିଲ୍ଲା । ନିର୍ମାଣ
କାନ୍ଦିଲ୍ଲାରେ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାରେ ଆଶ୍ରମ ପ୍ରାଣୀରେ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାରେ କାନ୍ଦିଲ୍ଲାରେ



— ვერ გავიძერე აღრევე გასაყიდად, — იტყოლდა ხოლმე მამაჩემი. — დიდი ამაგი ჰქონდა ჩემზეო!



ଦୀପଶ୍ରୀଗୁଡ଼ ମିଳିତିରୁ, ଉପଶ୍ରୀକ ଏବଂ ଶ୍ରୀଗୁହିମେତ୍ରାଙ୍କ ଦୟାର୍ଥିକାନ୍-
ଶୋଭାରୁ, ମାତ୍ରାନ୍ତରେ ପ୍ରକ୍ରମିତ ମିଳାଲ୍ପାଦନାଙ୍କ କୋଲମ୍ବି ତାଙ୍କାଙ୍କ-
ଶ୍ରୀ, ତାଙ୍କ ସିରେ ଅଧିକାରୀ ପ୍ରକାଶ ପାଇନ୍ଦିରେ ଆମ୍ବାଦିରେ ପାଇନ୍ଦିରେ

თუ ენიმეს, სიკედილს გაიგონებდა, ჭირის უფალ-
ები შეწერდებორდა. სოფელს კისა და ლზნში გვერ-
დით ედგა და არ გამოიჩინდა მათგან, თავს არავასუ-
მაღლა არ აყენებდა. პირიქთ, შენიაურებში თავმდიდალ-
იყო, ფუძები — პარიისნების, სიბირის, უყვარდ-
ადიშინის სამსახური და ხალხის წერ-ჩევულების პა-
ტიონისცემი. არ დაკარგდობდა არც ხარობას. არც ქრი-
სილს, არც ხალარქობას. ყველან გაჩნდებოდა თავისი
ხარით.

სადაც საკულტო, სამეცნი, ქადა-ბური, ჰედაშე, საწირივი ან ფული იყო საგრძო, ყოველთვის და კველა-ფრეში მონაწილეობას იღებდა და იჩეპოდა. თავის წილს არავის აზ აკობდა არა ხატა თუ არა ხოტა.

თუ დასტურობა ეკალებოდა (ლუცის ღურება სამარიანოში), დასტურობდა. მასპინძლობიდა სხვა იშვავა-ლი გლეხებით, რომ არავის არ დაეყველებინა გადაფარიბა და დიდებულობა. ბეკრი ლაპარაზი არ უკარიდა, მცროვ მოქმედი ბეკრის იტყოდა. ახალითებდა შეკრა და აჭარინა მიმდინარე; უბრალოდ დაწ

ყველა მიმღებიდან მასა ყველაზე მეტად ია უკვართდა.
მოკურვდა ასმენიმე ლენს და ყანსაცავა ხოლმე, ეს
ძოლი გამოიყო, მეტ გავიღოდოდ ჩემი გადატორია, მასხა-
ლელ ტყეში, მოკურვდო იგის, შეკვარადი კუნად და
მივართოდა, როცა იგი უნდა გამოიყო იგდა და გატა-
ყებით წერდა.

წერის დროს სარქმელი გზირად ლია ჭირნდა. მეც გა-
რედან გადავითოდებდ ხოლმე ისის კონას. შაბა სიხიაუ-
ლით ჩამომართოვდა, მაშინვე წყლიან კიქაში ჩიდებდ
და თიღლავდა ახორა.

მე ვერანბოლი, რომ დიდანის ლაპარაკით შემას ხელი ეწლებოლა ჭერაში და უმალ მოვერიდებოლი ხოლმე ზანგარას.

გედი, არ გასტყდე!

(სიმღერა)

გულო, არ გასტყდე, გამაგრდი,
კლდეკ, კლდედ იღებ სალაძა!
რა კენტ, რომ ჯანღი გვეჩევეა,
შეცა ჟვევევარ აგადა.
დადა გაგულერწევლით საწუთოს,
ნუ დავტერლებით შევდა.

სინათლე ნუმც გაგრძება
და სხივი — მომექი ნეგვეზი,
ანდრიძესა მამა-ამასას
უზრთხოლად კინასა უძეში.
ძალით ცაჭანო, გაიშვევით,
საწალო ნუ ჩაგვერი წუმპეში!

გულს ნუ მომიკელად, უფალო,
იმედს ნუ დამინიავებ,
დაზიანებულს სიცოცხლეს
შეტან ნუ დამიზიანებ;

მაცართა გედი სიაძლეა

მიტომ გაეცარა ღუდაშა,
მისოვის გვეცილო ნანასა —
ტანჯე აძჯრი აკასათ,
მუდამ გვეცავდეთ ჭანასა,
რომ მაში გვეცილო გულშია
შეზოდებას მეტინარასა.
არ ვაქელნოს საშობლო
შეტოვე ათახ-გარასა.
გამოვეთხოვთ ნათესავი,
ცოლ-შეილ და თუთის ყანასა;
სიცოლის სიცოცხლე აღვუთქოთ
და პირ — სისხლით ბანასა.
ცოცხალის თავით ვერ მივცემთ
მტერის თავის მიწის ღალაშა.
გამდის-და კიდევ მშიბელი
ვაგუაცებს ჩევრისთანასა?

საშობლოსათვის სიცოცხლეს
იხ აწიგო, როგორც ჩალაბა,
ეწყდებით გულ-აშშეიღებულინ
და თანაც ვრცელოთ ამასა:
„მშობელი მოკვდებ, რა უმცეს,
შეიღები მრჩება მამასა,
კიდევ კენება ურთევება
ამ წუთისოულის ჯარასა.
კაგისი მამის შევის, წესია,
მტერიც უფრთხება კვალადა:
სვალ და შეგ ვერგონ გაპერებუს
შინ შეორევესრას ძალადა.

მიშველე რამა, შენ მაღლასა,
წამალს ნუ დამიკიანებ!
არ მნიდა, თას ლემად გარნომდე,
უსულოს გადებულს, ტიალად;
სვანი, ორნი და კაჭებიში
მარევენდნენ, მშამდენ ზიარად;
ნუ გადავიდე უფალო,
შესასა სასმელო ფარალ!

კაცი ვარ, ვაკეაცი წუსნე
გაეტყევ, ეს რაღა მნ არი?
სიტეცე მოჭინს დიადი,
ესლა იხეთ დრო არ.

გამშობლი, სულიო სიაძლევ,
გზაო, მაშინებ კედარა-, —
იმ თავად, ჩემი საკლო,
შენე ვაძლო ეყარა.

ვაგუაცებს ჩევრისთანასა?

გაკაწულ-გაუხაჭულები
დღესაც იხევ მჭირა' ბერგანა.
კიცოლ ძალით კარგად,
ეს უნდა გადამევარა,
და ღღსაც იხევ ჟელაბრივ
უნდა ვინაღო ბეგარა.
გედო, გაცლველი, გამაგრდი,
ნისლ ნუ გადავუფრა:
ოუ აქმომდე გავტელით,
ღღეს მტერი გაგვტეს ველარა.



ველებს ისა სბლევებ, სიცოცხლეს
ვინაც არ აგდებს ჩალაბა.

ცოცხლები არის დაუთმომოთ
მშობელი მიწის დალასა.

სიცოცხლს აღვუთქოთ სიცოცხლ
და პირი — სისხლით ბანასა.

აბა თუ ვაშტის მშობელი
ვაგუაცებს ჩევრისთანასა"
საშობლოო არფის წავარიშევთ,
ჩევნს უწერინ შეგაცილება,

თორმ იხეთ ღღეს დავაგრით,
მკედარსაც კა გაეცინება.

არ მივცემთ სხეასა საშობლოს
ჩევნის ცოცხალის თავით;
უკან ვერ დაგაბერინებით.

მსხოთის ნაძღვნების შეამითა.
მტრისაც მივზიდებით.
რომ გატუდეთ, როგორც ლომები.
ჩევნს ზურის ვერ მნაბას მეტოქა,

რომ გვნახო, მოგაწორებით!

შეიღებს საზღაპრონ ექნება

ჩევნი ბრძოლა და იმები!

არ მივცემთ მტერსა საშობლოს,

გულიმ დავცემთ დასასა,

არ მივცემთ უცხ ტომინას

თავის მაშულის დალასა.

ესევ აწავლონ ღელბმა,

შეიღეთ რის ეტვინან ნანასა!

ვაპტლის-და კიდევ მშობელი

ტერისპონდენციალი

ორგანიზის მდგრადი არყობის
შესახებ მიკრობების ან უცხო
სოლის უძრავი მეზღვას მი-
მართ: 84. კავკასიონი სახრი-
ლი საზოგადო

ვერადად: 1. ტაბანი კ-
ნიში; 4. თბილისის დამძირ-
ებული ცერემონია ჭავჭავა: 9.
ცერემონია სახლმშენებლის დადა-
ვისავი: 10. მათმართული
ცელად სიღვრის აღმართებუ-
ლი ხელმისამართი; 11. ორილი ულ-
ტრი შტატი; 14. სახატის ავტო-
მობი გარეცემებული ქედები-
სის მოწვევის ცენტრი: 15. ფ-
სი, ლიტერატურა, დაკომიტეტი;
17. სახატის შემა გამახანე-
რებული დასამტკლ სახე: 18.
ცირკუს ხუმანი; 19. სახატის და-
ფურმის პალტი: 20. გ. ტაბა-
ძის ლექცია: 21. სის წაში: 25.
გათლივის ტრუდი: 27. ბარიტან-
თის კუნძულების ძეგლი ხა-
სტელედან; 31. ნოკრო და
სახურაბული ცენტრით 32. მა-
რის მოძრაობა პორტონინ-
დური მიმართულებით; 33.

1	2	3	4	5	6	7
		8				
9				10		
		11				
	12			13		
14			15	16	17	
20				18	19	
23			24		25	22
	26	27	28		29	30
33					34	32

კინოსაბობის მოდენტი; 8. ჩემ-
სი შორის-შორ მოვალით ნაკი-
რი; 12. სითხის ასოდენისის
სახითი ერთეული; 13. საერ-
თაშორისის შესახით დაფურ-
მის მოძრაობის მოდენტი;

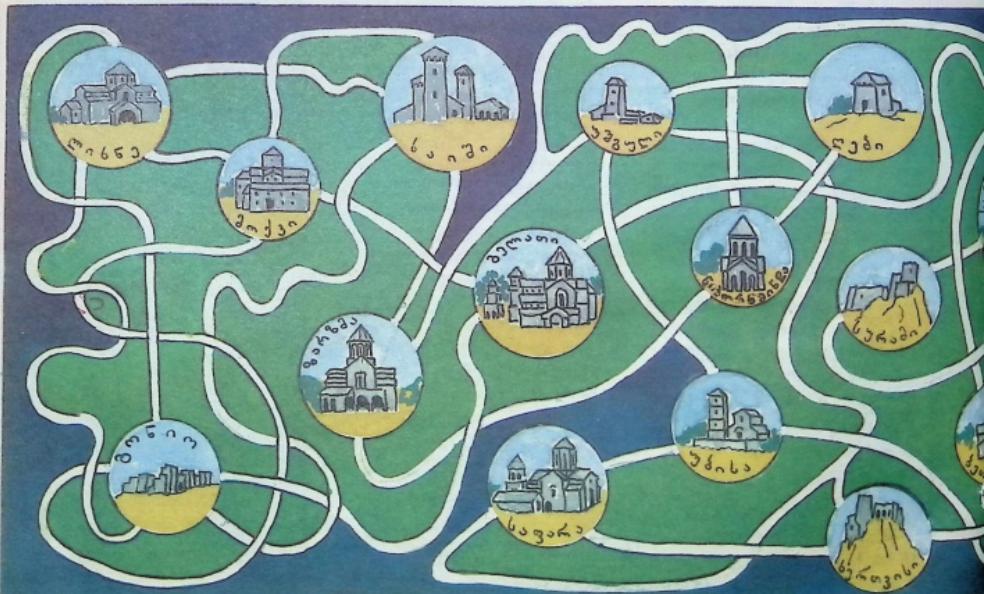
15. ფოთლის ან ნაკისის ნა-
წილი, რომელიც იყო შინაგ-
რებული მცენარეები; 19. თბი-
ლის უასინი; 20. სახატის და-
დაშტელები ცერემონია; 21.

ტრიოდის მიერნიტი; 22. შინ
დაშტელებული აპარატების
თხევა ქოვილი; 26. ტაბანი

კავების შებლები; 28. ძეგლის
ქანი; 29. თეოტი რისანი ხარის,

რამების შებლები; 30. ფატ-
რის შესხვითი კოლექტური.

ვააღიანი 4. ძარღლოვანიდა



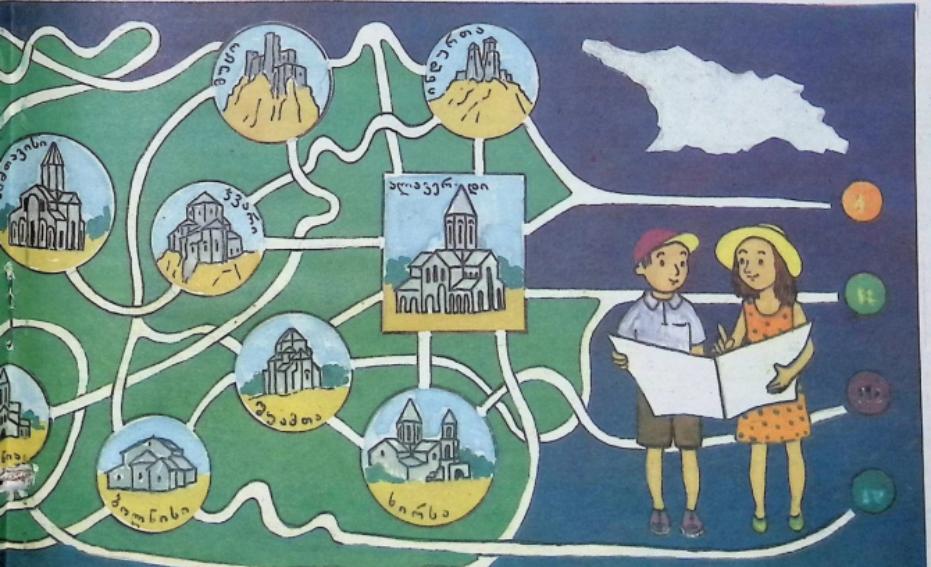
మండ్రాచు

ପ୍ରାଣିଗୁଡ଼ିକ ଫ୍ରାନ୍ଟ ଫ୍ରିଜାରର
ମୂଳ୍ୟ ପାଇଁ ଲାଗୁ ହେଉଥିଲା,
ତାଙ୍କ କାମିକାରୀ ଦ୍ୱାରା ବୋଲିପାଇଁ
ଅର୍ଥାତ୍ ଉପରେ ଆଶୀର୍ବାଦ
କରାଯାଇଛି ।

କେତେବେଳେ କିମ୍ବାତୀର୍ଥ ଗାନ୍ଧୀଜୀ
ଶ୍ରୀନିବାସୁଙ୍କୁ କାହିଁଲୁ କୁଣ୍ଡଳ
ଦିଅଲୁ ଏହିଶ୍ରୀନିବାସ ଲୋକାଙ୍କ
ଦେଲୁଣ, ଉଠିଥିବା ଓ କୁଣ୍ଡଳ,
ଶ୍ରୀ ରୂ କିମ୍ବାଲୁ
ଏହି ଶରୀରପାଇଁଲୁ,

ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କ

ପାଦ-ପାଦରୀତି ଶବ୍ଦରେକାହାନି ପାଦ-
ପାଦରୀତି କାହାରେ ଏହା କାହାରେକାହାନି,
କାହାରେ ଏହା କାହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ
ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ



ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରକାଶନକାରୀ
ପ୍ରଦୀପଚାଳା

ପ୍ରକାଶକ ମେଳାଙ୍ଗଣ

תְּזַבֵּחַ לְעָשָׂר־יָמִים בְּלֹא־בְּלֵבֶשׁ

5. ერბო; 6. ნაციონალი; 8.
ურმ; 9. გვატრმალი; 10. ბალ-
დიანი; 11. იარალის; 12. ისანი;
14. յամბა; 15. როდიშ; 16. ჩე-
ლონ; 22. აია; 25. არია; 26.
იარა; 28. იკი.

ಗಣರಾಜ್ಯಕರ್ತನ

ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ ଖାନକାଳିରୀରେ ମେଲୁବା,
ଶାରୀର ଏକାନ୍ତରୀରେ ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ,
ପ୍ରକଟିକ ଏକ ଏକିକ, ଶାଶ୍ଵରାଜ
ପ୍ରକଟିରେ ଶାକ୍ରୂଣୀ କ୍ଷେତ୍ରା.

ନେମରିଳି ଗୁପ୍ତ — ଶିଙ୍ଗରିତାମିତିଲ୍ଲ
ଅବ୍ୟାକୁ ଶିଖାର୍ଥ କାହାରିବାଲ୍,
ଦୀର୍ଘକାଳୀ, କାହାର ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲାପ ଏବଂ
ଦୀର୍ଘ ଧାରିତିକାହାରିବାକିମ୍ବା,
ଯେବାରିଥି, ଯେବାରିଥି,
ଦେଲ୍ଲାପ ଥିଲ୍ଲାପାରିଥି.
ତା ଶିଖାର ତା — ତାମାରିବାକି

ତ୍ରୈ ଶାନ୍ତିକାଳ, ଶୁଦ୍ଧିକାଳ ଓ ପ୍ରମାଣ
ଏ ଉତ୍ତରାହାରିକାଳୀଙ୍କ, ପ୍ରମାଣୀ —
ଶାନ୍ତିକାଳରେ, ତାତକୀ
ଶରୀରକୁପ୍ରାଣୀ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଶିଖିଲୁଣାଗ୍ରୀ,
ଶୁଦ୍ଧିକୁପ୍ରାଣୀ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ,
ଏବଂ ଏହିକାଳେ, ତ୍ୟକ୍ତବିନି ଶୁଦ୍ଧିକାଳରେ
ଶ୍ଵରିକାଳେ ପ୍ରାଣ ଏହିକାଳେ

ଗୁଣିକର୍ତ୍ତା ଦେଖିଲୁ
ଶରୀରକୁଳ ରୁକ୍ଷା ମିଳିଲୁବେ;
ଶୁଣ କିନ ମିଳିବେ,
ପ୍ରଧାନ
ଏହାକିମାନଙ୍କୁ ନିଶ୍ଚିନ୍ଦନ.

6. କାରୋକାର

ადგილის გენე



ଏସ ଅବ୍ୟାକ୍ଷ ନି ଦୂରିତ୍ୱ ମେଳଦ୍ଵାରା ଖୁବ୍
ଲୋକ ବାହ୍ୟକ୍ଷର୍ଗ ଘରଙ୍ଗାଶାଲୀ କ୍ଷେତ୍ର ଲୁହା
ତଥା ଦ୍ୱାରାଶ୍ରୀ ପ୍ରମାଣିତ ଦୂରିତ୍ୱରେ ମେଳଦ୍ଵାରା
ଦ୍ୱାରା ଦେଇଲାକ୍ଷାତ୍ତ୍ବ ଉତ୍ସବରେ ଦୂରିତ୍ୱ
ଯୁନିଫର୍ମଡା ଏବଂ ସାରିଜ୍ଞାନିକର୍ମ ପାତ୍ରରେ
ବାହ୍ୟକ୍ଷର୍ଗରେ ମେଲିଥିଲା ପରିବାରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ନି ଦୂରିତ୍ୱ ଶୈଖରିତ୍ୱ ଉତ୍ସବରେ
ଦୂରିତ୍ୱ ଗାନ୍ଧୀ ତଥା ଉତ୍ସବରେ ଦୂରିତ୍ୱ

...ბოლოებმა მდინარესთან ჩიყუ-
ვანია. იგი ტყიდინ გამოვიდა და
გულაგჩრდებული შევიდა.
ვამდა ურაილო კლდე რამდენიმე
ათეულ მეტრზე ახალდეულყო. ისე
ცუდი წალებოლა მდინარის პირას,
თითქოს დევს მისისუი უზრუნველისი
გულაგი გვერდი ჩამოართოს.
მდინარი თავისი მარტივნა ნაპირით
პირდღის ძრიში ეცვალებოდა. შეცა-
ლით უკიდურესიდა, გზას იმრეულებ-

35140006
80013300

առողջապահություն

88183360

ତାଙ୍କର ଶୋଭା

ଲା, କଥା କୁହାରୀଙ୍କିଳାମ ପରିଲାପନରେ
ଶ୍ଵେତବ୍ରଦ୍ଧିକାରୀ, ରହା ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଶାନ୍ତିମନ୍ଦିର
କିଂକରାଜରେ କରିବା ଗାନ୍ଧିଟିକାରୀ ଏବଂ ତା
ଶ୍ଵେତ କାଳାବ୍ଦୀରେ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରାଚନିକା, ମାତ୍ର
କଥାରେ, ଦେଖାଇବାକୁଠିଲୁଣ୍ଡା, ତୁମ୍ଭରୁ
ଫଳକ୍ଷେତ୍ରଲିଙ୍ଗରେ ଫଳକ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କରେବନ୍ଦା,
କାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିଲାଲା, ଦୋ
ଶ୍ଵେତ ଫଳକ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କରେବନ୍ଦା, ଦୋଷ୍ଟଶ୍ଵେତ
କାମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଫଳକ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କରେବନ୍ଦା, ଏଗର୍ଭେ
ଦେଖାଇବା ଲୁଣ୍ଡାଶବ୍ଦକ ଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ର ଏବଂ ଦେଖାଇବା
କିମ୍ବା ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଶବ୍ଦାଶ୍ଵରରେବନ୍ଦା,
କୁହାରୀଙ୍କରେବନ୍ଦା, ତିତକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀଶର୍ମକାରୀ
ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଶବ୍ଦାଶ୍ଵରରେବନ୍ଦା, ମନୋକ
ପ୍ରସନ୍ନ କାଳାବ୍ଦୀ ଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ରରେବନ୍ଦା, ଶ୍ରୀତମାତା
ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଶବ୍ଦାଶ୍ଵରରେବନ୍ଦା – ଗମନିଶାଶ୍ଵରକାରୀ
ଶବ୍ଦାଶ୍ଵର ଶବ୍ଦାଶ୍ଵରରେବନ୍ଦା ଏବଂ ପାତ୍ର
ପାତ୍ର ପ୍ରସନ୍ନ ଶବ୍ଦାଶ୍ଵରରେବନ୍ଦା.

ଦୁଇବ୍ରାହିମ ଶ୍ଵାରିଳମ୍ ମେଟ୍ରୋଲ୍ ଫିଲ୍ମିନ
ଶ୍ଵାଗରମ ତ୍ୟାଗିଲୀ କିମ୍ବାଲ୍ ଓ ପ୍ରାଣିଲୀ
ଅନ୍ଧାର-ଦ୍ୱାରାର ମନ୍ଦିରରେ କ୍ଷିତିକଲ୍
ଶ୍ଵାର ଜୀ ଶ୍ଵାର ଶ୍ଵାର ରାମଙ୍କ ଉପର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ
— ମନ୍ଦିରରୀକ୍ ପ୍ରାଣିଲୀ ଜ୍ଞାନବ୍ୟାଦ
ଲୋକିଶ୍ଵାରମନ୍ଦିରା.

ଗୁଣମ୍ବ ଲାରୀ ମନ୍ତ୍ରିଦିବ ଦା ଘେର୍ଯ୍ୟାଦ.
କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ତାତକ୍ଷେତ୍ର ମେଟ୍ରିଲୋ ଚିନ୍ତିଲ
ଶ୍ରୀପୁର୍ବରାଜୀ ଯୁଗପାତ୍ରିଯାମୁଖ, ଶ୍ରୀପୁର୍ବ
ରାଜ ତାଙ୍କ ଏହି ଲାଗୁଦରା, ଦିଗ୍ଭୂମି ଶ୍ରୀ
ଦୁର୍ଗାନ୍ଧିକ କା ଅନ୍ତରିକ୍ଷା, ନୀର୍ବାନୀରେ ଯୁଗ
ପ୍ରକାଶିତାମାନି. ଦାର୍ଶକୀ ବିଶ୍ୱାସ କ୍ଷେତ୍ର ଦା
ହର୍ଷକୀ ମେତ୍ରାଗିରିଶାଳ ଏକରିକାର୍ଯ୍ୟର
ଶ୍ରୀନିବାସ ଲିମଟେଡ୍ ଏହି ମନୀଶ ପାଇନାର୍କ୍ସ୍-
ବିତ ପାଇନାର୍କ୍ସ୍-ପ୍ଲାଟିଫର୍ମ ସିବାରକ୍ଷାଲିଙ୍କ ସିନ୍ପା
ଲାଏ ଶ୍ରୀପ୍ରକଳ୍ପନାଦା, ମାତ୍ରାରେ ମନ୍ତ୍ରାଳୀ
ରାଜିକା ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କାନ୍ଦିନୀ ଦିନ-
ଶ୍ରୀପୁର୍ବରାଜୀରେ ରାଜୀକା ନାନାକିନୀ ମୋହର୍ମୁଖ
ପରିଦର୍ଶନାର୍ଥା.

ପ୍ରକ୍ରିୟାଲୋମ ମୋଳନ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଶେଷ୍ଵା,
ତାପି ଆଶ୍ରିତ ଦା ଗାଲମା କୁରାଳିଲେ ମିଳ
ଅଶ୍ରେଷ୍ଟାଙ୍କ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବାକୁ ପାଇଁ
ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ
ମିଳିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବାକୁ
ମିଳିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବାକୁ
ମିଳିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବାକୁ

„ମେତ୍ରାଗରୀସା ଦ୍ୱାମିକ୍ୟରେବୁ, ଏହି ମୋତ୍ତାଙ୍କ ଶୈଖିକିଲାଙ୍କ, ଗୁରୁତ୍ବକାରୀରେବୁ ହୁଏ ଯେବୁ କ୍ଷରନ୍ଧର୍ମୁଖରେ ଗାଢାଗର୍ଭିଣ୍ଠିଲୁଛି ।“ — ପାତ୍ରାଳୀ

ଦେଶକାନ୍ତରେ ଯେହା ଲା ଗୁରୁତ୍ବପାଦ, ତା
ସିଳେ „ସିଲ୍‌ସ୍ଟ୍ରିପ୍“ ପାଇଥାରିଲୁଣ୍ଡେ
ଲାଭପୂରୀ ରହି ନାହିଁ ।

კანგრესით ფერდებს უფრორედა. თოთხმის დაუმიმნებლად სტყაფუ-ნა, ისამზა გაიშარება და მზაცი-ბელს ნეკენბშეა ჩაიწი. ავაზა რა-კეშ დევარდა, დაბზრიალდა, ის- სის მოლონ ქმილებით მისრედა და ჩინირით გადატეხა. ჭრისტული დრი ისელოდა და ტაქმი შეტრა თა- კი. მორე ისამზა ნაითის მოლონ მოულო. გიომ როვე ხელი შემარ- თა გამიაჭვების ყველა დასკა. მერე საუარისებრი გამოიდა, სამუდ- მოდ გაუსტებულ მხეცს ისრების მო- აძრი, ნინაღირევა ტექმდე მით- რია. წელი მოკრა, დაგრინა. უკანა ფერდებში ჩააბა და ხის ტოტშე ჩამოკიდა. ამას რომ მორჩა, ირმის ფლან მიყებრუნდა.

უკვე შეეძლო სოფულში დაბრუ- ნება. მამისა და ბაძების ღმისიჩა- დგარი თვალებიც ჭრიმოდგინა, მაგრამ მონადირის კანონი დაჭრი- ლი ცხოველის მიროვების კრძალვა-

და კვალს გაძვევა. შორის წასვლა არ დასკირებია. მალე განწირული ხრო- ტინი მოესმა, შევილლი მოიმარჯვა, ბურქები გაიასწირდა... უკვე მერძ- დენედ დაუშვეა იარაღი. ტყის მშე- ნება შინი ტოტებში რქოთ გამშუ- ლიყო, ჩასისხლიანებულ თვალებს ტრიალებდა, ხროტენებდა, სისუ- რისაგრ ფეხები მეტყობიდა, ფრ- თხალებდა, მაგრამ ჩექებს ვერ ით- ვასულებდა. აღამინის დანახვე- ბაიხავდა, მძლავრის გიმპრილა, ფლობებიდან ასხლეტილ მიწა შეისალით ეკრუმიდა სქლად და- უნილ გამშრი ფრთხები.

ბიჭი წეზე ავიდა, კვედა ტოტშე გამო დაბზრულს გათვასულ- ება დაწყო. ცხოველმა თავზე- მოთ რომ აღმიანი იგრძნო, უფრო გაფიდა, ბიჭის ნესტოებს თულის მძაფრი სუნი მისწვდა. ტოტი ქნიობდა, გოს რამდენქრძე ტო- ტებსა და ჩექებს შორის მოუვეა თა- თები, ერთი გოფურთხილებელ მოძ- რაბა და — მონადირე ნადირის ფლობების შერა გამდებოდა. ჭრი- ბულამ ერთიც გაიბრძოლ და, გა- თვისულებულმა, უკანმოუხე- დავად მოკრებდა. ბიჭი ნიდა

და, კაბარები ძლიერ ჭამოკრიფა და მოხტა, დაბეგვილი ხელებით მშეილ- ისე იჩის კვალს გაძვევა.

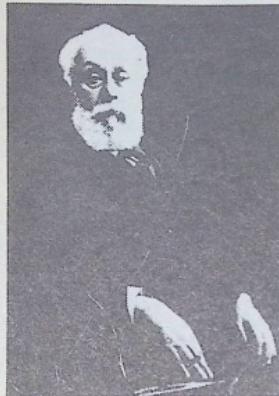
... რაც ამ ტყეში შეიღიდა, ეს სუნიც თანა სლელდა. სური უსიამო და თათხოს ნაკრინი იყა — ლავე კვერცხისას შაგვადა. რაც უფრო წინ შიგვებდა, მით უფრო მძაფრად უდინებებდა ნესტოებში.

ირმის კვალმა ხევში ჩაიყვანა. მეცნარეულობა შეთხელდა და გიომ შეორდნებე შეამჩნა უცნაური სუ- რათი: ხევში გუბე იღგა, წყალს ორთქლი ასდონდა, ზედაირჩე ბუ-

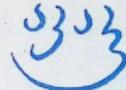
ტები სკედებდა. ქორბუდა ამ გუბე- ში ჩაწოლილიყო. ყველაზე უცნაუ- რი კი ის იყო, რომ ცხოველს მის დანახვებულ გაეცემა კა არა, გან- ხევაც არ უცია, მხოლოდ მზე- რა მოარიდა. ის საზოგადო სუნი ამ წყალს ასდონდა. ბიჭი დაიკუთ- ნა, ცხვირი აბზუა. მაგრამ დინ- ტერებდა, თუ რომ მიმიზდა ცოკვე- ლი ამ წყალმა. ფრთხებილად, ნადირი რომ ამ დაფურთხო, მიუახლოდება და გაბეგში ხელი ჩაიყო. წყალი სა- სიამოებნოდ ცელი გამოდგა. ცხო- ველს წყლილად მხოლოდ თავი უჩან-



ԸՆԿԵՐ, ՀՐԱՄԱԴՐՈՑ ՔԱՂՈ-ՔԱՎԱՐԱՆ ՀՅԱՆԻԳՐԱԾ



პატარა ჩიტი ჩიოდა, რათა ვარ დამწყვდეული; გალიაში ვარ ტყვედ ჭმნილი, მწყდება, მიკვდება გული.



თვალი გაახილა და გაოცებულ
მა დაინახა, რომ მზე გადაწვერი-
ლიყო. წყალი ისევ ბუყბუყებდა
ქორბუდა ისევ ფრუტუნებდა... ბიჭ-

ତୁରାଳ ଗାୟପ୍ରଦା — ଯାହିଁ ନାଥମହିମା
କୁଣ୍ଡଳ ମୋହୁର୍ମୁଗ୍ରାନ୍ତ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କ ଲାଙ୍ଘ
ନାହିଁ ମତାବାହିନୀ, ପ୍ରଣିଳୀନବେଶ ଅନ୍ତର
ଶୈଖିକ୍ରମ, ନାଥମହିମା ଲାଙ୍ଘରୁ ପ୍ରଧାନମାନ
ଦା, „ଓ, ଶ୍ରୀରାମ, ଏହା ଯମ୍ଭୁଲା, ପ୍ରଣିଳୀନବେଶ
ଦାବୀ କରିବାକୁ ଶିଖିବାକୁ“ । — ଗାୟପ୍ରଦା
କୁଣ୍ଡଳ ପାଇଁ ଏହା ଉପରେ ପାଇଁବାକୁ
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

"အောင် စာလမ်းပန်စံလွှာ ဗုဏ် အကြောင် ဆေဖျော်မီ။ — ဂေါ်စိုက်ရဲ ပို့မာ၊ မောင်တဲ့ ပို့ချော် ဒုက္ခိုးပဲ လွှာ နောက်လျှော်၊ — မြတ်စားပါ စာမူမီ ဂုဏ်ရှင်နဲ့ ပုံမှန် မြတ်စားပါ စာမူမီ အောင်ရှင်နဲ့ ပုံမှန် မြတ်စားပါ စာမူမီ"

ქორბულია და გიო გუბეში ნეტა-
რებდნენ, გუბე კი... სულ სხვას
ელოდა.

ცხელი გოგირდიანი წყალი ბუკ-
ბუკებდა, ბურტბუტებდა. ჩურჩუ-
ლებდა. ფშენინავდა. ოხრავდა. ჰა-
ერში ცხელ ახშევარს ისროვთ და
ელოდა...

აღილის დედა ხოხობს ელო-
დი. ვახტანგს ელოდა!



....ՀՐԱՄԱՆԵԼ

მზერა კურსი მოვიდილე

(ଟାପାଳ କୁର୍ଦ୍ଦାଳ୍ପାଳ ମନ୍ଦିରରେ)



ଜୀ ପାପାକୁ, ମହାଶୂନ୍ୟରେ ଦେଖି ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ତାଙ୍କ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କ୍ଷେତ୍ରାଶି ଦେଖିଲାମି ଯୁଦ୍ଧାଳ୍ପଣ ହେଉଥିଲା କିମ୍ବା ଜନକଙ୍ଗା ବ୍ୟାପାରଙ୍କ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ ଯାତ୍ରାକାରୀ ମଧ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ଏବଂ ମନୋ ସନ୍ତୋଷ ଏବଂ ଆଶିର୍ବଦ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ଏବଂ ଯାତ୍ରାକାରୀ ମଧ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା — ଯାତ୍ରାକାରୀ ମଧ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା — ଯାତ୍ରାକାରୀ ମଧ୍ୟ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା —



ან ამა დეილას და ან სხვა უფროსებს. მიკერძობოდა, საღამე კუთხით და გარე ტერი უცრცლებელი დოლიდება, და ინაუგადა წერა-ნება ასობას. პირველი და ექვთ მეორე- კუთხის დაწერილი. ი დღა ყაზალი და ის დღა საჭ- რუანი გამოიწვია უფროს დღის — სულ უცრცლებულ- ცეკვა აქვთ შემონაბეჭდი ნაბოლარა მას კუთხი სისტრინ- დელი და ექვთ და ჩანაწერი.

„დამი შეაზრაც კარაბიიდან, დილა გაბაილება,

„20 აპრილი, 1870 წელი. მოზური კლასის ჩემიცხოვნება, უშასა და გაღმაცემი. პირველი განვითარება და მიზანის სამი პარტიიდან სამითები მოვარდი და პარტიები აღინიშნუ გაფრთხოების შედეგი. უფრო უფრო გაფრთხოების შექმნა უნდა გამოიტანოს: უზოგ მოედნები, რომელი უავავდა, ურთისეს გამამიტი და გამომატება, წაგადა მარტინ უავავდა. ურთისეს გამამიტი და გამომატება, წაგადა მარტინ უავავდა... იგი კარგი სტუდიოს მოსულება, მაგრამ მას გამომატება უნდა გვიყვალოს ზედიდ შესხვადებულობების ჩართულობის გარეშე და გადამატების გარეშე და გადამატების გარეშე“.

„19 სექტემბერი, 1970 წელი. ვარგიშვილი დავითე უკე-
ბურთში, ბევრს ვვარგიშვილ ცურვაში, სირბილში, ტან-
გარენიშვილი, ხრომაშვილი....

ଅନ୍ତର୍ଜାଲରେ ଯୁଦ୍ଧକୁର୍ତ୍ତରେଣୁ ମନ୍ତ୍ରକଟ୍ଟିବେଳେ... ଡାକ୍ତର୍ ପିଲ୍ଲା
ଶ୍ରୀରାମ, ଶାରୀରିକରେଣୁଙ୍କୁ ଗାମିତ୍ତରେଣୁ ଡା ଆହୁରି ବେଳେ
ବାହରୁଥି, ଶାରୀରିକରେଣୁ ଗାମିତ୍ତରେ ତାମାଶେ ମନ୍ତ୍ରକଟ୍ଟିବେଳେ, ଡା ପାଇସ୍
କେବେଳି ଶ୍ରୀରାମଙ୍କୁ ପାଇସ୍ତାନ ଗାମିତ୍ତରେଣୁ ତାମାଶେ ଉପରେ ଲାଭପାଇସେ
ଏ, ଏ ହିଂସରେଣୁ ଗାମିତ୍ତରେଣୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କୁ ପାଇସେ

“ათაროს ერთიან გოგოვ უგუში, ვცხოვდობდე ზორ-
ვით, აზრით და ფინანსით და... მისთა თბათ მოგონი
ცეცხლის წევეზით”.

ମେଘର ତ ଏ, ଶାରୀରି ଲିଙ୍ଗରେ ଓ ଦୁଃଖପାଳନରେ ଯେ ଅନ୍ଧରେ
ଜୀବନକୁ ଉପରେ ଲୋକ କାହିଁ ପଥିବାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ପରିଚୟ
କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଚୟ କରିବାକୁ
କରିବାକୁ, ଶାରୀରିକରେ କରିବାକୁ, ଆମେ କରିବାକୁ, ଆମେ କରିବାକୁ
ଆମେ କରିବାକୁ...“

„**89** დაგენერაცია ჩიტი სამიზანოლი, მოროვანი და
დიდი უფლისობრივი, წარმარინი ჩიტი სისამართლებო, მიმ-
რით და პარავენებულ განვითარებითი, რომელსაც
3%-იდან და მარტივდებოდა ჩიტი სისამართლე გადა-
დირ დასახლება და სი ცოდნულობა გაზირი აკადემი, ჩიტი
ერთგული და ერთგულობითი, და როგორც გამოს,
აკადემიური განი სისამართლე და სილიცია, და რო-
გორც ზეილო, ვესუშინობრივი ისი ქადაგ გვიყვანა,
300 მარტივობის. 89 დაგენერაცია ჩიტი სამიზა-

ଲୋ — ହେଠା ପଦିଲୁଣ ଏବଂ ହେଠା ପଦିଲୁଣ... କେବଳ ନାମରେ
ଲୋକରୁ ହେଠାରେବେଳୀ, ଯଶ୍ରମରୁଥାରେ ହେଠାରେବେଳୀ ଏବଂ ଏବଂ
ଲୋକରୁ ହେଠାରେବେଳୀ ଏବଂ ଲୋକରୁ ହେଠାରେବେଳୀ ଏବଂ ଏବଂ
ଲୋକରୁ ହେଠାରେବେଳୀ... ହେଠା ହେଠାରେବେଳୀ ଏବଂ
ଲୋକରୁ ହେଠାରେବେଳୀ...

5059 ፭፻፲፯፭፳፭

მეც მომიტებნეს მკერდი ქორებმა,
ბასრი ჭანგებით გულზე მასხედა,
რა უშუოთველი ჩანდა ცოვრება,
როგორც დღუბლიანა ।

სხივის გასსლ
კედომის სურნელმა ისე მოშიცა,
თვალის დაზუტვაც კერ მოვასწარი,
გაძრწყინდა ზეცა, ვით ალღოშისბ
და წაიმისირეს ქართვე ბაზარი.

କ୍ରିଷ୍ଣ ହାତରେ ପାଦରୁକୁ ମୋଟିଲା,
ଅନ୍ତରୂପରୁ ମୋତାଳା, ଅନ୍ତରୂପରୁ ଏଣିଟା
ଦିଲା ଗାର୍ବକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ ଶିଳମରିତ୍ରଙ୍ଗଜାଳା
ଏଣିଟାକୁ ପାଦରୁକୁ ଦିଲିବୁ ଶାରତରୁକୁ
ଏଣିଟାକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ ଗାର୍ବକୁ ଅର୍ଥାଣ୍ତର
ପାଦରୁକୁ, ରାତରୁକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ କ୍ରିଷ୍ଣକୁ ଧାର୍ଯ୍ୟରୁକୁ,
ରାତରୁକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ ଏଣିଟାକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ
ଏଣିଟାକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ ଏଣିଟାକୁଣ୍ଡାଳୀରୁ

შენ იმ თის ინდიდ სარ გამოწვევარი,
რომელიც უნდა ბირი არ სპეციალისა.
გ ზა გადაქავთ გადალა ც გვერდულად,
ძლიერ მივიციერ ნავა სანაკე,
შენ იმ ვარდულით სარ უკერდური,
რომელიც ჭრება გ არ ისახავა.
უბერძნელი უნდა მორჩილი მიშია,
ბერძნერებაც ასაბრულა ც ცებ,
მაგრამ მარტი ქრისტიანიც უკა შლის
ცეცხლის ს ტერებებში

დაწყევებულ უკრაინებს.
ორივეს თუ კი ერთი უკანი აქვს,
ორივე ტებება მართვის გაფორმის,
შემნაბა წიგნების უსაზღვრის მესია,
წევნის დასასხველდა ძალა არ ყოფნის.
ნუ უკა გაუძლებათ მწარე მოლოდინს,
სასა ნერგვათების გვარის დღვინით,
ბეჭედისუბა ცოტაა წევნოვის,
რომ ძორის გავათ პოლიტიკის.

და როგორც ქალი უარყოფილი,
დღე უბრუნდება ცარიელ საწოლს.

ნებულებრივად დამღება, იქნებ
მსეულით ლოკაც გადაჭრილ მაჯახ,
და ნებულებრივ დღეებშე ფიქრით
მე მწარმლო სურვილი მტანჯავს.

କିମ୍ବାରାଜନୀତି ସାତନେ ଏହା ଉଦ୍‌ଧରଣେଣ୍ଟି,
ନିର୍ବାଲ୍ୟକୁ କିମ୍ବାରାଜନୀତି କିମ୍ବାରାଜନୀତି କିମ୍ବାରାଜନୀତି
କିମ୍ବାରାଜନୀତି କିମ୍ବାରାଜନୀତି କିମ୍ବାରାଜନୀତି କିମ୍ବାରାଜନୀତି

და უცნაური სურვილის შიშით
ანთია ბნელში ცხელი ფაფარი —
ლანდი, რომელიც იზრდება ძიღვში
ა ხოლოებს მწერავან თვალში გააღრიცავს

მე წევულებრივ ვინატრებ წევიძას,
მე წევულებრივ დავხუჭავ თვალებს,
როგორც წყველიაღში დაჭრილის გვრინი
და წითელ სისხლში მოსვერილი მოვარუ

წაიღებს უცნობ სეკვას და ფერებს,
და გაშმაგებულ ვნებად ქცეული,
უერთობანეთოდ ვიტირებთ მერე,
ლანდი და ლანდის ცივა სხვადა.



ମେ ହେଉଲେବରିଓ ଏଣ୍ଜେବିଟ ଗୋଫରିଳ
ଶ୍ରୀହେଲା ଦା ମ୍ରାନ୍ତିକ୍ସାଲ ପାରେବୁ,
ଶ୍ରୀଲାଲଙ୍କାଶ୍ଵରି ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କାଶ୍ଵରି ଯୁଗୀରି
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକାରୀ ଓ ମିଶନିପାର୍ଟି.

ନେତ୍ରୀଲ୍ ଦେଖିବାରେ ପାଇଁ ଟର୍ମିନ୍‌ଲ୍ କାହାରେ ଥିଲା ?
ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?

ლმერთო, გრძნეული შექი მომფინე
ბასრი ვწერდების, ტანკის, წვალების,

სამრი დენი გურულები

გვარები
ცხოველები

3. ვიზუალური

დაგენერირებული და გამოიყენებული





რაზომ? სიღა? რისთვის?

რაზომ ხტენავინ ანტილიკავია?

ანტილიკავის ბევრი სახეობის წარმომადგრნლები საქმიალ მაღლა ხტებიან. ამას, უმრესესად, თამაშების აქტივები მდგრად ზოგჯერ მაღლა ნახობით მტრის მოხსოვების თავის სერური გამაცრისის გამოხდებით ნიშანია დანარჩენებისათვის.

ანტილიკავის სახმრეთ აურიკაში ცხოვრობენ, მტრაცებლის დანახვისას ისინი ზურგში იღუნებიან, ოთხივე ფეხს დაძარავენ და მოულოდნელ კამარას შეკრავენ ხოლმე. პირველს მეორე ანტილიკა ამყვება და სულ

შალე მოლელი ჭვევი ხტენა-ზტუნვით გაიცემა მტრს.

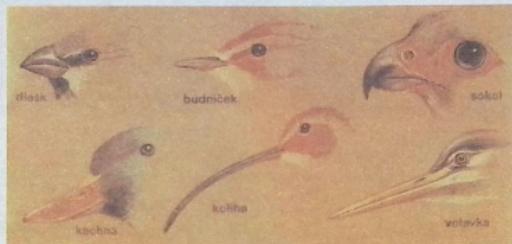
აურიკაში ანტილიკას ერთ-ერთი სახეობა — ანტილიკა ინპალა თვით ანტილიკაბშიც კი გამოიჩინავ სო-კარი ნახტომით: მას შეუძლია 2,5 მტრის სიმაღლეზე „აურიკები“, თანც მტრაცებლისაგან შემორჩეული ინპალები სწორხაზოვნად კი არა, ზოგჯადებით დახტან და მათი ხელში მოგდება ძალშე ძნელია ხოლმე.

კითხვა—

გულებასავილო.

კასები—

სისოზული



რაზომ აპვით ზრინვილებას სხვადასხვანარი ნისპარზი?

ცრინვილება მწერებით, მარცვლეულით, რეგუნით, მცირე ზოგის მოგანისიმებით იკვებებიან. ამა თუ

იმ ურინველის სახეობის ამოცნიბა, მისი ნისკარტის ფრინვით შეიმუშავა. არწივისა და შევარდენის მოკაუჭებული, ხორცის ადგილად საწიგნად მოხტებებული ნისკარტი აქვთ,

რითაა გვილი საშიში?

რამდენიმე სახეობის გვილი აღიანისისათვის ძალზე საშიშია. ისინი შემოიწები არიან.

შეამიანებ გვილი როგორია: პირველს ლარიანი ქილები აქვთ, რომელიც ხეხის უკანა ნიჩილშია მოთვალებული. ასეთი გვილისა აღიანის არ უნდა ეტიმოდეს, იგი მას ზიანს უკარისიერებს.

გაცილებით საშიშია ღრუ ქილებიანი გვილი. ქილები მის ხეხის წი-

რაზგან ისინი ხორცით იკვებებიან. იმ ურინველებს, რომელიც მარცვლეული იკვებებიან, მაგალითად, ბეღურასა და მტრებს, ჰატარა, მომარცვლებული ნისკარტი აქვთ. ურნველებს, რომელიც რევიზით იკვებებს ასენ, დაშინებავით გრძელი, ღონისძიების ნისკარტი აქვთ. რათა წყალში თევზის დაბერა შეძლონ, იგც კრძალული, მოქლე ნისკარტი აქვთ. ასეთი ნისკარტით იხვი გარშემო მცირება მცირე როგონიშებს აღვიად იტერს.



ნა ნაწილში აქვს მოთვალებული. ასეთი, მაგალითად, კობარი ამინი გვილის ნაბეტი სასიკვდილოა. მიუხედავად ამინა, გვილი, ჩევულებების, ადამიანს თავს არ უსმის, კიდერ მას არ გაღილიანებ, როგორითი სახეობის გვილი კრძნის წინ შეტევის პონა დებულობს, როგორც, მაგალითად, ჩირილი გვილი. წილი სახეობის გვილი, მაგალითად საშეცა კბარი. შეიძლება უმიზურო და გაუფრთხო ლებლადაც დაგესახ თავებ. მომზადა დაცილი დემირაზილება



მარიამ ესტუარი

დი
სნაიდერი

କବିତା

მოწარეობა

ନୀତିବିଜ୍ଞାନ ପରେ କାହାର କାମିକାଳୀଙ୍କ କାମିକାଳୀଙ୍କ

“**ఏ తాడ మింటర్లుస్తుడుడు గుర్తించు కు అంచు
ప్రశ్నలు శ్వాసికారి, జీవితంలో వ్యాపారం శ్వాసి-
కు శ్వాసికారి తాడు, నీ ఎందు శ్వాసికారి కుగా? ఈ
శ్వాసికారి — „అస్థాయిహి“ (రిషాపురు ర్హిత
శ్వాసికారిపేణి). రిషాపురు శ్వాసికారి మొదటి
శ్వాసికారి తాడు, శ్వాసికారి శ్వాసికారి శ్వాసికారి
ప్రశ్నలు శ్వాసికారి తాడు, శ్వాసికారి శ్వాసికారి ప్రశ్నలు.**

ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରୁଥିଲେବୁଣ୍ଡା, ଏହାପରିବାରଙ୍କ ଶେଷାଳୀଙ୍କ କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ । କାହାରେ ଥିଲା ନାହିଁ, କୁଝଲୁହ ଏହି ମିଶ୍ରଫର୍ମରେବେ, ମହାରାଜା ହେଉ ନାହିଁ କାହାରେବେଳେ, ଦେଖିଲୁହ କାହାରେ ନାହିଁ, କାହାରେ ନାହିଁ, ଏହାରେ ନାହିଁ ମହାରାଜା ହେଲୁହ ନାହିଁ, କାହାରେ ନାହିଁ ମହାରାଜା ହେଲୁହ ନାହିଁ ।

ମହାରାଜୁଙ୍କୁ — ଏ ଲାଗିନାଇବା, କୁଣ୍ଡ ତା-
ଙ୍କୁ ଶବ୍ଦ ପାଇଲା କିମ୍ବା ଶବ୍ଦ ମାତ୍ରେ ନାହିଁ ମୋହନୀୟ
ବନ୍ଦୁ ପାଇଲାନ୍ତିବେ, ମାତ୍ର କାହାରାଠାରେ ତାଙ୍କୁ ଜାହାନ-
ରୀତିରେ ଯୁଦ୍ଧକୁ ମନ୍ଦରୀତିରେ,

A small, stylized illustration of a bird, likely a hawk or eagle, perched on a dark, curved branch. The bird has its wings slightly spread and is looking towards the right. The background is a soft, textured blue.

A boy with short brown hair, wearing a light blue t-shirt and dark blue jeans, sits cross-legged in a dense thicket of green bushes and trees. He is looking upwards with a thoughtful expression, his gaze directed towards a small bird that is captured in flight above him. The background consists of soft, blended colors representing the sky and more foliage.

სოჭალე ლაპიროვენი

ଏକାଶେଷଟାଙ୍କ ଉତ୍ତରପରିମଳା ଏହି ଦେଖାଯାଇଲା.
ଏଥିରେ ମେଟୁ ଧରନୀ ଉତ୍ତରପରିମଳାଟିକି ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ଦେଇ ଏବଂ ଦେଖିଲୁ ପରାମର୍ଶଦିଲ୍ଲାରେ ଦେଖାଯାଇଲା.
ଶୋଇ ଦେଖିଲୁ ଶବ୍ଦାବଳୀରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଉତ୍ତରପରିମଳା କିମ୍ବା ଶବ୍ଦାବଳୀରେ
ଶୋଇ ଦେଖିଲୁ ଶବ୍ଦାବଳୀରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଉତ୍ତରପରିମଳା ଏହି ମେଟୁ ଧରନୀ
ଶୋଇ ଦେଖିଲୁ ଶବ୍ଦାବଳୀରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟାନ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଉତ୍ତରପରିମଳା ଏହି ମେଟୁ ଧରନୀ

ବ୍ୟାକିଳାମାତ୍ର ପଦବୀରେ
ଶିଲ୍ପିଙ୍କରମଣିକାଳିନୀ

[Signature]

A watercolor illustration of a person with short hair, wearing a blue t-shirt and light-colored pants, sitting on a fallen log. They are surrounded by dense green bushes and trees. The background shows a bright blue sky with some white clouds.

ତମ, ତାହାର ସ୍ଵର୍ଗକାଳେ ଦୂଷଣଙ୍କୁ ଯାଏନ୍ତି ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା
ଯାହା ମହାତ୍ମାର ବ୍ୟାକ ଛାପିଲା, ତାହାର ଶାଶ୍ଵତାବଳୀର
ଅଧିକ ବ୍ୟାକଗଠନ ବ୍ୟାକଗଠନକୁ ବାନ୍ଦିଲା, ଏହା ହେଲା
ଦୁଇଜନଙ୍କ ମହାତ୍ମାର ବ୍ୟାକଗଠନକୁ, ହେଲାକିମ୍ବାର ଅତିରିକ୍ତ
ବ୍ୟାକ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ବ୍ୟାକଗଠନ କରିବାରେ ମହାତ୍ମାର
ବ୍ୟାକ, ହେଲା ଯାହା ବ୍ୟାକଗଠନର ଅଧିକାର ହେଲା, ବ୍ୟାକଗଠନ କରିବାରେ

(ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧକୁଳେବୁ ଶମ୍ଭଲେବ୍ରତ ନିର୍ମାଣକାରୀ)
ଶତାର୍ଥକୁଳେବୁ ନିର୍ମାଣ ସମ୍ପଦକାରୀ,
ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧକୁଳେବୁ

323m0



ეთნოგრაფიკა

କ୍ଷେତ୍ର, ରୁଗ୍ରାନ୍ଧ ତାଙ୍କଟାଙ୍କ ଶ୍ଵାସରୁ
ଦ୍ୱାରା କମ୍ପେଟର ରାଖାଯାଇଲୁ, କାଳିଞ୍ଚ ଦା-
ନ୍ତର ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ଆପଣୀ କ୍ଷେତ୍ର
ଲୋକ, ଜାତିରେ, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଏହାକଥାରେ, କ୍ଷେତ୍ର
କ୍ଷେତ୍ରରେ, ରାଷ୍ଟ୍ରରେ, ଦେଶକ୍ଷେତ୍ରରେ (ନେପାଲ
ରାଷ୍ଟ୍ର), କାନ୍ଦାରୀ (ସାଙ୍ଗନ୍ତର), ମଧ୍ୟ
(ନେପାଲ), ମଧ୍ୟଭାରତରେ ଉପିନ୍ଦାରୁଷ୍ୟାଙ୍କ
କୁଣ୍ଡଳୀରେ ବୁନ୍ଦାବନ, ରମ୍ପରାଙ୍କ ଅନ୍ତରାଳ
ଶାତରୂପରୀରେ ଏବଂ କୋର୍କ୍ଷେବାଙ୍କ କାରାଗାନ୍ଧ
ପ୍ରେସର୍ସ.

“შეგულებულ-შეჩერებულ” ხეს ქართული ცუდით მოჭირილენი. გაერტოვავდნენ, რა და სილებით გააძლიერდნენ. საკეთ ფიცირები დიდი, საინიტილ ხელვითი (მცხოვრი-ჯავახეთი ფუნქციის ხმრინები) გააღიაზნენ, „სამუშაო პირზე“ სატესით „სკორი ბულეტის“ ცურავი ამინდის დროინდნენ, კორელაცია გამარი ჯიშის კრისტ (ქების) ჩასკამდინენ, ძირითადად მოვაკადი ფირმისას. კოხება ბულეტი ისე იყო ჩატომისას, რომ მათ საჭრელო ძირი (უხა) გარეთ დასრულდა, რათა გათვალისწილებული ქმნის ფიცირებს ერთმანეთზე მიმწერდენ და რა რეალობის შეართობის წილი.

რგზე კი ორ ულელს დაკარგდნენ. სათვაო ულელზე დევდ გამოაბამდნენ, რომლის საშუალებითაც გამწვვა ძალას (ცხენს, სარს), ჩატარდნენ.

କେବଳ କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଶୁଭ୍ରଗ୍ରେ ହେଲାମ୍ଭିନ୍ଦିରା ପାତ୍ରରୁ ଏହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁ ଏହାରୁ କାହାରୁ ଏହାରୁ କାହାରୁ ଏହାରୁ କାହାରୁ ଏହାରୁ

କ୍ରିଏନ ଶାକ୍ତ୍ୟାନିଲ ଦାମ୍ଭଗ୍ରୋପାନ୍ତରୀସ
ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କରୁଥିଲୁ, ଦ୍ୱାରାନ୍ତିଳ ପାଇଁ ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି
କା ହିନ୍ଦୁନାମ୍ବା ହେଉ ଦିଲୁଛା ଦ୍ୱାରାନ୍ତିଳା
— ଶାମ ହିନ୍ଦୁନାମ୍ବା, କ୍ଷୁରିରୁଥାିଲା ମନିତାତ୍ତ୍ଵାଦ,
ଶ୍ରୀ-ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଦିଲୁଛାକାର ଶ୍ରୀପଦ୍ମବିଶ୍ଵ ମହାଦେଵ
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିଳ ଦା ଶାମିତ୍ତାମିତ୍ତାମିତ୍ତାମିତ୍ତାମିତ୍ତା
ରାମାନୁଭୂତିରୁଥିଲା ଯୁଧ୍ୟାମାର୍ଦ୍ଦରୁଥିଲା ପାଇଁ ଶାର୍ଵନ୍ତିପ୍ରେତ୍ୟ
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିଳ ପାଇଁ ଶାର୍ଵନ୍ତିପ୍ରେତ୍ୟ କାନ୍ଦିତାମା, ଶ୍ରାବନ୍ତିମା,
ଶ୍ରୀଶିଖର-ଜ୍ଞାନାଶକତିମା, ପିତୃଗ୍ରହମା
ଦା ଏ. ଆ. ଦୀରଣ ମତାନ୍ତରମା (ଶ୍ରୀଶିଖର-
ଜ୍ଞାନାଶକ, ଶ୍ରୀଶିଖର ଏବଂ ଏ. ଆ.) ମତାନ୍ତର
କାନ୍ଦିତାମା ପାଇଁ ଶାର୍ଵନ୍ତିପ୍ରେତ୍ୟ କାନ୍ଦିତାମା ପାଇଁ

გამზადებული კევრი კაღლობები განკუნიდათ. კაღლი ეწყობოდება შემაღლებულ ადგილზე (სახლის ბაზზე, ეზოში, ყანასთან ახლოს). მიწას გათოხნიდნენ, გაფურცვალდნენ.

ନେ ଏ ଦ୍ୱାରା ମୂରାଗିରୁ ହେଲା
ଅଟେବେ ଏକିପ୍ରେଫେର୍ନ୍‌ସିଟି
ଦେଇଲୁ, ରୀତିରୁ ଏହି ଧରନିରେ
ତାପତାପି ଉପରେଥାରୁ ଦିଲାଖେପରିଲା.
ଶୁଭାଲୟକୁ
ପ୍ରେଫେର୍ନ୍‌ର ଏକିପ୍ରେଫେର୍ନ୍‌ର କାରିରେ କେଣ୍ଟିଲାଗି
ମିଳିବାଲ୍ଯୁଗାନ୍ତିକାରୀ
କ୍ଷାରିଲାମାନି ନେବାଜାରୀ
କୁରିଲେବେବରନ୍ଦରେ,
ମିଥିରିତମି କା ହେବାନ୍ତିକାରୀ।

კალოში, პირველად, წინა წელს
დაშავდებული თავისებასაც შეკრულ
ჯერად ამას არ მოიღონ - „ამ მოსა-
ვალს მაგადისოს“, მერქ ბეჭას თავ-
თავით შეგინთ ჩატარდნენ, ქსელად
ჩატარდნენ და ზედ კერძობს შეავე-
ნიდნენ. კალოში სისა-ოთხი მკრა-
ბი რჩიალულია, იმისადაც მიხვდით თუ
რატოლია ძნა იყო ჩაშელილ.

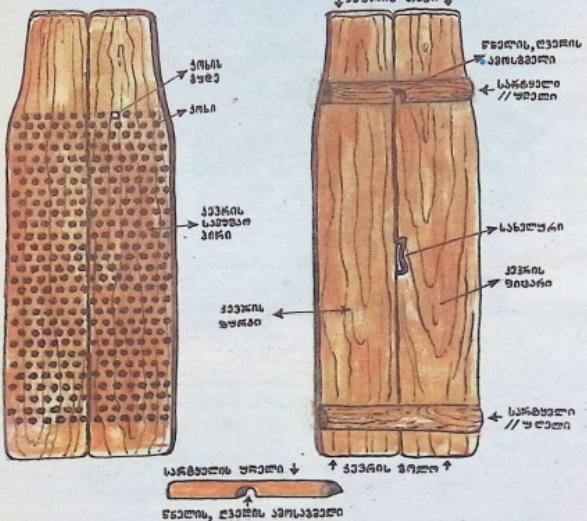
ପ୍ରାଣୋଦୀ ଓ ନାନ୍ଦାଶ୍ରୀ ହେବୁଥିଲେ ଏହାକୁ ଏହା ତଥା
ଏହା ରୋହ ଏହା କ୍ଷୁପରୁଷା, ଲ୍ଯାଙ୍କାରୀ ମେ-
ନାନ୍ଦାଶ୍ରୀ ଅଧିକାରୀ ରେଖାରୀ ନାନ୍ଦାଶ୍ରୀ ଓ
ଏହାକୁ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ, ବାଲନ୍ଦୁରୀ ଗାଢ଼ିନ୍ଦ୍ରି-
ଯାମୀ, ରୁଜନ୍ଦି ହେବା ପ୍ରାଣୋଦୀ ଏହା ତଥାନ୍ଦୀ-
ନ୍ଦୀକ ପିତ୍ରାଧିକାରୀ ଲ୍ଯାଙ୍କାରୀ ଉଚ୍ଚିତ୍ତରୀକ୍ଷା
ଦାସଶ୍ଵରାଦୀ ଦାସିମ୍ବୁ ଉପରୁଣ୍ଡେ, ଯୁଗ-
ରୂପ କ୍ଷୁପରୁଷା-ବାରନାରୀ, ମେହିକାଲୁହୁରୀ
ଓ ମେହିଲୁହୁରୀ, ଶାକାରୁତ୍ତେଲୁହୁରୀ ଏହା
ନେହିଲୁହୁରୀ ପୁରୀ, ପ୍ରାଚୀ କ୍ଷୁପରୁଷା ଓ ନେହି-

କରୁଣେସ୍ବ ମିଶରିଖବୋଲନ୍ଦ୍ରେ କାଳୀଗା-
ହାବ, ପ୍ରତିଷ୍ଠନ୍ଦ୍ର ମ୍ରିଠ୍ର ଲବନୀବ କାଳୀ-
ବ୍ରଦ୍ଧ ଓ କାଳୀବ କେନ୍ଦ୍ରିତିଲିଙ୍ଗ (ମେଶ୍ଵେଜ-
ିଆବାହିତ), କାଳୀଗ୍ରେଫ୍ୟୁଅବିନିମ୍ବ (କେନ-
ଟିଲି), କାଳୀବ କାଳୀନ୍ଯୁକ୍ରା (ଲୀର୍ଜିରିଟୋ),
ଲୀଲାକାଳୀବ (ଶ୍ରୀକାଳୀବ), ତଥ ଡାକଲିନ୍-
ଗ୍ରେଫ୍ୟୁଅଲନ୍ଦ୍ରେ, "ମେଶ୍ଵେଜାବାହି, ଲବନୀବ ଓ
କେନ୍ଦ୍ରିତିଲିଙ୍ଗ ମନ୍ଦ୍ରବନ୍ଦରିଲୁ ମନ୍ଦ୍ରବନ୍ଦରିଲୁ
ମିଶରିଖବୋଲନ୍ଦ୍ର ଓ କ୍ରିକେଟାର୍କାବ୍ୟାଜା"।

კალო ძველთაგანვე წმინდა აღგი-
ნად ითვლებოდა. კალოზე დატოვე-
ბულ ნივთს ხელს არავინ აჩოაბთ.

ნეოლეტიკურაზე (კასპის ზ-ზი) არ ჰქოლოვებდა გათხრების დროს მა-
კელის ერთ და გათხრების გამოყენება-
ნილ და კონტრიბიტ გაწყობილ
კერძოს, რომელიც თარიღიდანმა-
შე შეღიალურებულ XII-XI საუ-
კუნძულობრივ, ე. ი. გ. გამოიდის, რომ სამი
ათასი წლის წინ ქართველმა კუმრა-
ი ცოლა მერის დამზადება და მისი
გამოყენება.

ନ୍ୟାୟକୁରାଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାର ମହିନେ ପରିବର୍ତ୍ତନ



ქართველი ხაგორდები სიმუკ-ინსტიტუტი

ՈՐԱՅԻ ՁՐԱՎԱՐԵՐՆԵՐ

ამგვარი მოთმინება აქვსო, იტყვი-
ან ბევრის მომდევნ ადამიანზე.

କାଶତ୍ରେଷୁଟାଙ୍କ ଗୁରୁତାଳେ ଏହିପରିମାଣରେ ଅଧିକତଃକାରୀ ନାହିଁ ଏହା ଏବଂ
କର୍ଣ୍ଣରେ ମେଘାଲୟପୁରୁଷଙ୍କ ଯୁଗୋଲା ଦାରୁକାର୍ଯ୍ୟରେ
ବ୍ୟବସ୍ଥାରୁଚି ନାହିଁ, ମେଘାଲୟପୁରୁଷଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା କର୍ଣ୍ଣରେ ଦାଶକାର୍ଯ୍ୟରେ
ନିବ୍ରାହିମା ଉତ୍ସମ୍ପଦ୍ୟରେ ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣରେ ନାଲ୍ମନିକ
ଦର୍ଶକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କର୍ଣ୍ଣରେ କାଳୁକ୍ତରାଜ୍ୟ
ମେଘାଲୟରେ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ

საინტრეპედო, რომ ასეთი მეცნი, ეუექტური სალენტი იარაღი, როგორიცაა კევრი, ბევრ სხვა ქვეყნებში ავიაციონურაში არ ძალის მქონე.

ପ୍ରକାଶନ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀ



ՀԱՅՈՒԹ ՀՊԵՐՁԵՐ

အမေးဆ အပဲပဲတဲ့ ကျော် အမေးဆ ဒေမြတ်-
အ ဒေသနာရီပဲလဲ ဒွေ့သာလ နှေ့နံပါ
ပေး ဇူန် ဂာမာရုံအပဲပဲတဲ့ ဒေသနာရီ-
နာမ် အပဲပဲတဲ့ ဒေသနာရီ

შახარობლოს ანუ შესაფერის სამუქაროს აძლევდნენ.

სამახარობლოს აძლევდნენ, ა-
რეთვე ქორწილში მაყრიონს, რო-
მელიც მთელ საქორწიო არიცების-
ას გამოყენოთაღა, ჭურა-ჭურიმ წა-
მოყიდოდა და ატარების მოვალეობას
შეატყობინებოდა მინაურებს. ამ შეკვე-
ნების იგულისხმებოდა, რომ ქა-
ლი ძალად ან თავისი სურვილის
წინააღმდეგ მისყვაფაზ რაც სულ
ძველად ხსინიად მართლაც ასე იყო,
რაღაც ქალს, უმავრესად, მოტა-
ცების ირთვალენ. ამ მაღალობას მო-
კვებოდა ხოლო სისხლის ღვრა
და ხმლის ტრიალი ქალის მოტა-
ცებელსა და პატრიოს შორის და
ისიც იგულისხმებოდა, რომ გამარ-
ჯებულა უცილებლად მეტა-მაყრი-
ონს უნდა გამოისულოს. ასეთი მა-
ბის მსხიობლის მარში შეაქრც ჩა-
ვლენდნენ ხოლო ასე მოგადის.

ერთი მარცვალი შაჟავჭულს
ვერ მოიყვანეო

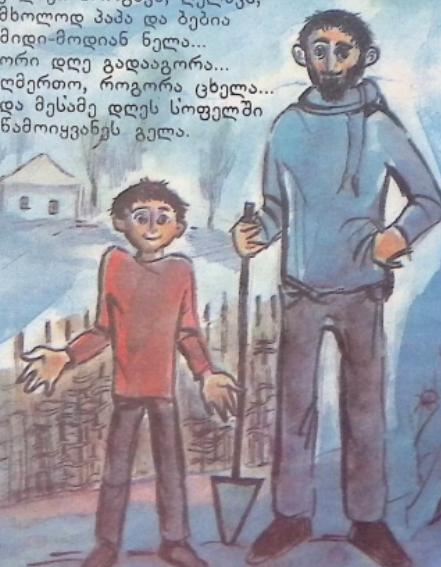
ଓଶିଆର୍ଜୁକା ପିଲ ଶନିଶେଷଗ୍ରେଲ୍ଯାନ୍ଡୋଟ, ଏଣ୍ଟ
ପ୍ରସରାଲ୍ଲମ ଶ୍ରେଷ୍ଠତ୍ୱରେତ୍ତିକଣଦାମ ଧାରାକ୍ଷିଳ
ଏବଂ ଉନ୍ନିଦା ପାର୍ଶ୍ଵାକ୍ଷେତ୍ରବିନିମ୍ୟେ, ଏବଂ, ଏଣ୍ଟରାଲ୍
ଜାରିନିର୍ମା ତଥା ଆମ୍ବରିତିମା;

ପୁଣ୍ୟବର୍ଷାମତ୍ତ୍ଵକୁ ଆଶ୍ରମେ ଗ୍ରନ୍ଥିତ ମୟାଲାଙ୍କା-
ଗ୍ରହଣି ଅନ୍ତର୍ଗତ କରିଲା, ମେଘଦୂଷି କୃତ୍ତବ୍ୟାକା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ଦ୍ୱାରା ନିରାମିତ ଭାବରେ ଉପରେ
ଦିନ ଦିନ ଏହା କରିବାର ପରିମଳା କାହିଁ ନାହିଁ।
ଏହାର ଦ୍ୱାରା ନିରାମିତ ଭାବରେ ଉପରେ ଏହା
ରାଜକ କାହାରୁକୁ କରିବାକୁ ନାହିଁ, ମେଘଦୂଷିକାରୀ ଏହା
ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ। ଯୁଧ୍ୟାମାରୀ, କେନ୍ଦ୍ରିତା, କାହାକୁ କ୍ଷେତ୍ର
ଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ନାହିଁ ଏହାର କାରାକରି
ମନ୍ଦିରରେ, ମିଳାଗାନ ଏବଂ ପ୍ରାୟୋଗିକରେ, ପ୍ରାୟୋଗିକ
ତୁ ବାହିରେ ବିଶ୍ୱାସ କରିବାକୁ ନାହିଁ। ଏହାର
ପାଶରୁଲେ କୁ ଶ୍ରୀପଦରେ ଗନ୍ଧିବା ଏହାର
ପ୍ରାୟୋଗିକ ଏହା ମନ୍ଦିରରୁକୁ ନାହିଁ।

გველა და დაქალაქში



სოფლიდან დედაქალაქში
ჩამოიყვანეს გელა,
საღალაც, მეათე სართულზე,
გამომწყველულას სცხლა,
მასპინძლის სახლი კარგია,
მაგრამ სულ ჩქონდს ყველა,
თითქმის ერთი და იგივე
სტყვების არის ცვენი:
„სამსახური“ და „ბაზარი“...
„ადარაფერი მჰერა“...
„ლილტი კვლავ“...
„ღმერთი ალარ სწამთ,
ნენა“...
„აფთიაქი“ და „ექიმი“...
„ყოველ ნაბიჯზე წყენა“...
აქ არც ტყეების ხმა ისმის,
არც ფრინველების სტვენა,
არც — მთაბველების
სიმღერა,
არც — ნაგაზიბის ღრება,
სიმშეიდე და ერთ ყელიათ,
ქალაქი ბორგავე, დედაცა,
მხოლოდ პატა და ბებია
მიდი-მოდიან ნელა...
ორი დღე გადააგორა...
ღმერთო, როგორა ცხელა...
და მესამე დღეს სოფელში
ნამოიყვანეს გელა.



მამა და უძილი

დაშრა ზვავი და თოვლისგან
გათელილი მოჩანს ღლობე,
იქით მამა, აქეთ შეკლი
თავის ეზოს ცელარ სცონბენ.

მერე რა, რომ პატარაა —
იუშაობა უყვარს დათოს,
როგორც გუმინ, ახლაც
ტყეში
არ გაუშვა მამა მარტო.

მოჭრეს ფიჩის, მარგილები
და შეღობეს ღლობე ისე,
თაგვიც ცელარ შემომღერება,
მოიტეხავს მაჩიკ კისერს.

ხენა სულ მაცე დაიწყება;
იშრიალებს მწერნე ყანა...
იქით მამა, აქეთ შეკლი
ბერნერი ცახით დგანან.



ଦେଲୁବେଶ୍ଵର ପାତ୍ରକାଳୀନ ସମ୍ବ୍ରଦ୍ଧିତ ବିଷୟରେ ଏହାର ଅନୁଭବ ଓ ଜୀବନରେ ବିଶେଷ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଥିଲା ।

ტოოდენ შეგირდებისაგან აღებული
ონორარით კხოვერობდა.

— ამ ჩინებული თამაშის გამოყო-
ებისათვის მსურს ღიანებულად და-
ჯილდოვო, სეტა, — უთხრა მეცემ.
ბრძენდა თაყვანი ს ცა.

— მე საკმაოდ მდიდარი გარ და
შემიტბია კველაზე გაბეღული სურ-
ილიც შევისრულო, — განაგრძო
მეუღმ. — მითხარი, რა გურის ჯილ-
დიდ და მაშინვე მიიღებ.

— გულუხევი სარ, მძრდანებელო,
ოღონდ პასუხის მოფიქრება მაღინ-
ვე, კველაფერს ავწონ-დავწონი და
ჩემს სათხოვარს მოგასწენებ.

სეტა მეორე დღეს ეახლა მეფეს
და თავისი მეტისმეტად მოკრძალე-
ბული თხოვნით განაცილოთ.

- ხელმწიფეო, - უთხრა სეტამ,
- უბრძანე, მომცენ ჭაღლაკის პირველ უკრაშე კრითი ცალი ხორბლის მართვა.

— მსოლოდ ხორბლის მარცვალი?

— გაოცდა მეუკე.

რაზე, უბრძანე, 2 ცალი ხორბლის

卷之三

— 10 —



ତୁଳନାରୀ ଜ୍ଞାନ-ଶରୀରରେ ଉଦ୍‌ଘାଟନ
ମାତ୍ରାରେ କାହିଁ ଏହାରେ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

ମିନ୍ଦା, ଏହି କରିବା ଲେଖିବାରୁଙ୍ଗାଣ୍ଡ
ପାଇଥିବା, ରନ୍ଧରିଲାକ୍ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦୀପ ଶୁଣ୍ଟାପ
ଏବଂ ଏବିଷ ସାହୁରିର ପ୍ରଦୀପରୁ ତମାଶେବେ
ପ୍ରଦୀପା, ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦୀପରୁ ଶେଷରୁ ଏହି
ଉଚ୍ଚରଣେ, ରନ୍ଧରିଲାକ୍ ତାମଶେବେ ମିନ୍ଦାରୁଙ୍ଗାଣ୍ଡ
ପାଇଁ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦୀପ ଏବଂ ତୈରିବେ ମିନ୍ଦାରୁଙ୍ଗାଣ୍ଡ
ପାଇଁ ଫଳାଶଶୁଣ୍ଟ ୬୫ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦୀପ ଏବଂ
ଯାହାକୁ



მარცვალი მომცენ, შეხამესე — 4,
მოოთხებუ — 8, მეხუთებუ — 16, მე-
ექვსებუ — 82...

— ქარა, — უვაწვევებინა გაღიზი-
ანებულმა შეფერ, მითვედ სორიალს
დაუსა კველა 64 უკრაშე შენი სუ-
ვალის მიხედვით კუველ მეორებუ
წინასთან უძრავიათი თოჯერ მეტი,
მაგრამ იცოდე, ახეთი უმინშენელო
ჯილდოს თხინით აბუჩა იგადებ
ჩემს წაგალობას. მე გვინი, როგორც
მასწავლებელი, ჩემი პალეოლითუ-
ბისა და სელმიტიფინისამი პატი-
ვასცემის ნიშანი უკითხოს ჯილდო
უნდა ამოგერჩინა. წარი ჩემი შე-
სურები გამოიტანენ სორიალის ტ-
მარას.

სეტამ გაიმინა, დარაბაზილან გა-
ვდა და ჭიშკართან დაუწერ ლილი-
ნი.

სადაილობისას მეფეს ჭარაკის
გამირგონებული განხენდა და შე-
სური გატანან, რომ გაეგო, წაილო
თუ არ უგარესობა სეტამ თავისი უ-
ძლერება ჯილდო.

— სელმიტიფი, — მოახენა შეა-
სურა, — შენი მაძანენა სრულდება.
სამეფო კარის მათემტიკოსები კა-
ვონიალ სორიალის იმულობა.

მეფე შეასმენა, იგი მიჩვეული
არ თავისი ბრძანების ახე და-
ყოფების შესწეულებას.

საღამის დანამინებულია მიმართ-
ა მეფემ კალე ერთხელ იკითხა,
დადა ჩინია, რაც სეტამ თავისი უ-
ძლერება დატოვა?

— მარაბაზებული, — მოუკე ქაბ.

თქვენი მათემატიკოსები ანგარიშ-
ები და იმედოვნებენ, გათევნამდე
გამოითვლოთ.

— რატომ აუკოგნებთ ამ საქმეს? —
გარისხდა მეფე, — ხვალ, ვარდე
გავილებებ, სორიალი სეტას უნდა
ჩაანაცე, მეორეჯარ არ ვაძლევი
ბრძანებას!

დილო მეფეს მოახენეს, სამეფო
კარის მათემატიკოსთა უფორის სერის
მიშენელოვანი ამბავი გაუწყოოთ.

მეფემ ბრძანა, შემოვგანით.

— ვინდე, შენი მაძანე შეტყოფე, —
განეცადა შერამა, — მონდა შევა-
ტყო, მაციონ თუ არ სეტას ჯილდო.

— სწორედ ამიტომ გაეგდე და
გახელით ახე აღრიანად, — მიუკო
მოუკე, — ჩენ კავილისძიების
რა დამოუკანგირიშეთ სირბლის ის
რაოდნინა, რომლის მიღებაც სეტას
სერს. მდევი გამოივიდა...

— რამორიც უნდა იყო, — გან-
ცადა მეფე მედოვანულ, — ჩენ
გეღლების არ გაღარიბდება. ჯილდო
შეპრებულია და უნდა გაიცეს...

— შენ ძალაუფლებას ადგემატე-
ბა, მარაბაზებული, ასეთი სურიალის
აღხილება, კველ შენ ბეღლები
კი არა, სამეფო კველა ბეღლება და
მთელი დედამიწის ზურგზებ კი არ
მოიპოვება იმდენი სირბლი, რამ-
დენიც სეტა მოთხოვა. და თუ
გსუნი, აღდეტველი ჯილდო აუცი-
ლებლად გასცე, უძრავნენ, მთელი
სამყარო სანახად აქციონ, დააშრო

ზღვები და ოკანებები, გაალზინ ჟო-
ვლი და გინული, შორეულ ჩრდი-
ლოებს რომ ფრაგას. უძრავნენ, გვე-
ლგან ხორბალი დათვისონ და რაც
მითვება, სეტას მისცე. მაშინ მი-
იღებს იგი თავის ჯილდოს.

მეფე გაონებული უშენდა მო-
ხეცის სიტყვებს.

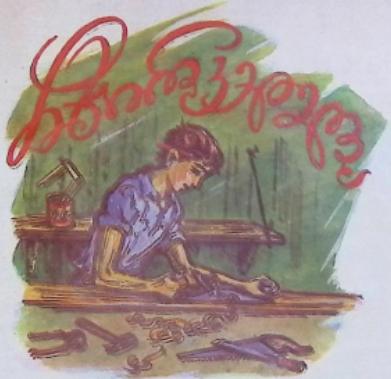
— დამისახლელ, შაინც, ეს სახწა-
ულებრივი რაცევი, — უთხა ბო-
ლოც ჩაფიცებულოვანი.

— თუნაშეტ კაინტირიონ ითხას
ორიოდულებეს ქაბაზილიონ შეღაბას
ორმიუდოთხს ტრილიონ სამორდა-
ცამეტი მილიარდ შეიცას ცხრა მი-
ლიონ სურს ორმიუდოთხსეტები
ათას ექსას თხითმეტი, მარაბაზებუ-
ლი (18 446 744 078 709 551 615).

ცხადია, მეფეს არ შეეძლო ამო-
დენა ჯილდოს გაცემა, მაგრამ მათე-
ბატიკაში კარგად გათვალისწინებუ-
ლებულ რომ კოფილიყო, გათვალისწი-
ლებებისა და ესრონი სპეციალის გამო-
სავა. მსოდენი ის იყო საჭირო, სე-
ტასათვის შემთავაზებისა, თვითონევე,
მარცალ-მარცალ დაუთვალი კუ-
ნილი ხორბალი. ხოლო სეტა, მო-
ილ დარჩენილი სიცოცხლის გამშვი-
ლობაში ხორბლის მარცალები რომ
ეთვალი, მაშინაც კი ჯილდოს მით-
ოლო უმნიშვნელო ნაწარს მიღებდ-
ა.

მოშზდა
შოთა ამინანაზოლება
ჩაატვარი 3. თორმიამა





608 8ъзб0

ՀԱՅԵՐՆԻՑ ՀԱՅՈՒԹՎԵԱԴՅՈՒՆԵ

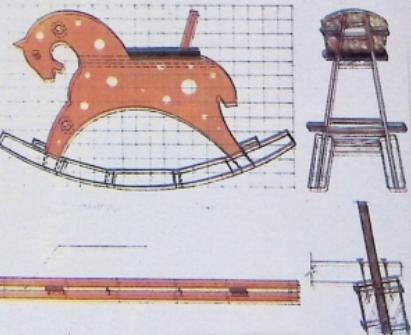
ეს ხათამიშვილი ნებისმიერი ზომისა შეგვიძლიათ დაამზადოთ. მაგრამ, რამდენიმდე ის სკოლამდელთათვეს უცრის უწრიანა, ხელში, საჭლომი იატაკიდან 500 მმ სიმაღლეზე დაუკირიათ.

ბის ცენტრის დასამართლებულიად საჭიროა ა-ს ჩ სმ სისტემის
წევორიანი ფინანსურები და ფინეკის თანახმი. მათ ნაცვლად
შეიძლება გამოიყენოთ მინის ტარის ჩასაწყობი
უზოւების ინტერ დაცვები.

ସମ୍ବର୍ଗକୁଳେ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ହାଲାଲ୍ପଥ୍ରେ ଉଚ୍ଛଵ ଦ୍ୱାତ୍ରୀ
ଦିନରେ ନେତ୍ରବିଲ୍ଲୁଣ୍ଠା କମିଟି ନିର୍ମାଣରେ ଶର୍ମିତା ଅମ୍ବି-
ଲାଟିକୋ କର୍ତ୍ତା ଉଚ୍ଛଵ ଦ୍ୱାତ୍ରୀ କମିଟି ନାଲ୍ ନିର୍ମାଣ କରିବା
ଅବଶ୍ୟକ ହେଲାକୁ ମାତ୍ରମେ ତାହାରେ ନିର୍ମାଣ କରିବା

ତମିବେ ଉନ୍ନାଦ ରୁକ୍ଷରାତ ମିଳାଇଗାରାଙ୍କ. ହିନ୍ଦ ମାନ୍ଦିନ୍ଦିନ୍ଦିଯା
କ୍ରମଶବ୍ଦ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପରିପରିବର୍ତ୍ତନ ମିଳାଇଲୁବୁ. ଆଜାଦ ଶ୍ରୀ
ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧିରୁକ୍ତିରେକାଙ୍କ ମହାନ୍ତରିଣୀ ପ୍ରକାଶ ଲୋକ. ହିନ୍ଦ ମନୋ
ନିର୍ମାଣ ଉପରେ ମହାଲାଭିନ୍ଦିନ ତମିବେରେ ଶ୍ଵାସ ମନ୍ଦସୁଲେଖ. ଶ୍ରୀରା-
ମଣି ପ୍ରକାଶପୁରୀଙ୍କ ହାମିନାନ୍ଦରୂପ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବ ଦାସନାଥଙ୍କ.
ରାତା ତମିବେରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କାଳାବ୍ଦିକୁର୍ବାନ. ଏହି ଶ୍ରୀଲୁଙ୍କ
ପ୍ରକାଶପୁରୀଙ୍କ, ପ୍ରକାଶ ପ୍ରକାଶପୁରୀଙ୍କ ଗ୍ରହଣ ଦୟାକ୍ରିୟାତ ତା-
ମାତ୍ରାବେଶିତ ଏବଂ ତା ଲୁହନ୍କର୍ମବେଶିତାପ ମିଳାଇଲୁବୁ (ତରିତ ତା-
ମାତ୍ରାବେଶିତ ଏବଂ ତା ଲୁହନ୍କର୍ମବେଶିତାପ ମିଳାଇଲୁବୁ). ଦୟାକ୍ରିୟା ଉପରେ ତା-
ମାତ୍ରାବେଶିତ ଏବଂ ତା ଲୁହନ୍କର୍ମବେଶିତାପ ମିଳାଇଲୁବୁ. ଅନ୍ତର୍ବ୍ୟାପ
କୁଣ୍ଡଳ ମିଳାଇଲା କ୍ରମଶବ୍ଦ ତମିବେରେ ନୀରାନ୍ଦିନୀ ଦୟାକ୍ରିୟାତ ଦ୍ୱା-
ରାତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଏବଂ ତାମିବେରେ, ହିନ୍ଦ ମନ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦାସନାଥଙ୍କ.
ତମିବେରେ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିରଙ୍କ ନୀରାନ୍ଦିନୀ ପ୍ରକାଶ ଲୋକ. ତମିବେରେ ଶ୍ରୀ
ମହାନ୍ଦିନୀ ପ୍ରକାଶ ଲୋକ. ତମିବେରେ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିରଙ୍କ ନୀରାନ୍ଦିନୀ ପ୍ରକାଶ ଲୋକ.

ასლა თავკაცები მიგადებოთ. ამგვარად გამარტინა
კინოურბინის არიგი ნიხვარი. დაკავერდება 30 180
ას ტრანსპორტის უზრუნველყოფის ძრავების მუნიციპალიტეტის
მიერ საჭადრის ქვემოთ ჩასმება და ორივე უზრუნველყოს
აშშ-ის ირმოვნობაზე დაზღიულობას უზრუნველყოფა. ზედა
აშშ-ის მიერ უზრუნველყონ შემდეგის 60 გვ. ქვემოთ თავკაცების
მიერ იგი უნდა იყოს 300 მმ. მომავალ ტრანსპორტის უზრუნველყოფა
უზრუნველყონ დამატერდება საჭადრის უზრუნველყოფა (სიგრძით 200
მ, სიგანით — 130 მმ და სისიგრძით — 20 მმ ჰომისა). საკ-
მიერ შემდეგი მასშტაბით 180 მმ სიგრძის საჭადრის სა-
უზრუნველყობა უნდა შეეცემოს საუზრუნველყობას 20 მმ ჩასმაზე გამოსალდება.



საკურღენი ცუტებისათვის კეთდება იმავე წერილი, როგორც საკურღენი ხელშეინათვის. მხოლოდ შინი სიგრძე იყ. 0, დაშორება ფირფიტებს (შორის) მეტი უნდა იყო, 20X60 შტ-ის გადაკვეთის რით განვითარებოს ჰერცა ნიშისურებში ლურსმნებითა და წებოთი შატრღება (შ. ჩატავა).

ନେଇତ୍ରମବେଳେ ମତେଣୀ ଶ୍ରେଦ୍ଧାପିଲିବି, ଉପେଣୀ କୃତତଥିବା ଏବଂ
ନେଇତ୍ରମବେଳେ ଶୁଭମରଙ୍ଗନିର୍ବଳ ଲାଭମୁଖ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧା-ଶବ୍ଦମରଙ୍ଗନିବ ଶ୍ରେଦ୍ଧା
ପ୍ରେସର ମହିଳାଙ୍କାଙ୍କା ଯାରଙ୍କା, ତରୁ ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଗାନ୍ଧାଲେବାବୁ ନିରାଳୀ-
ନିରାଳୀ ସାମଗ୍ରୀଙ୍କାଙ୍କା.

9P39/2

১১৩৮৩৯৬০,

ପ୍ରକାଶକ, ମେଲାଲିଙ୍ଗପାତା

